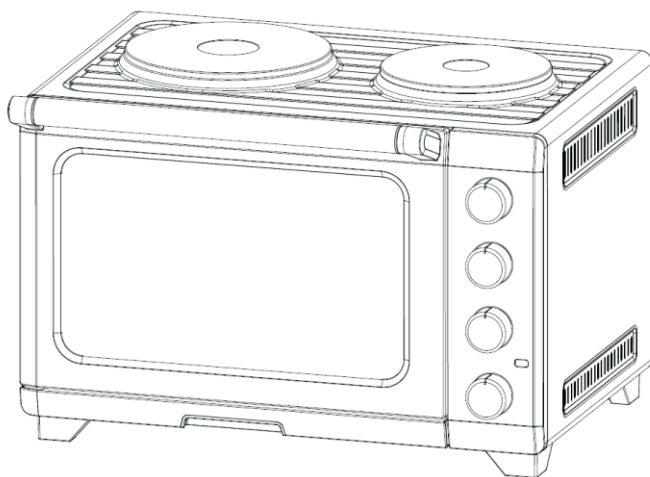


# gorenje

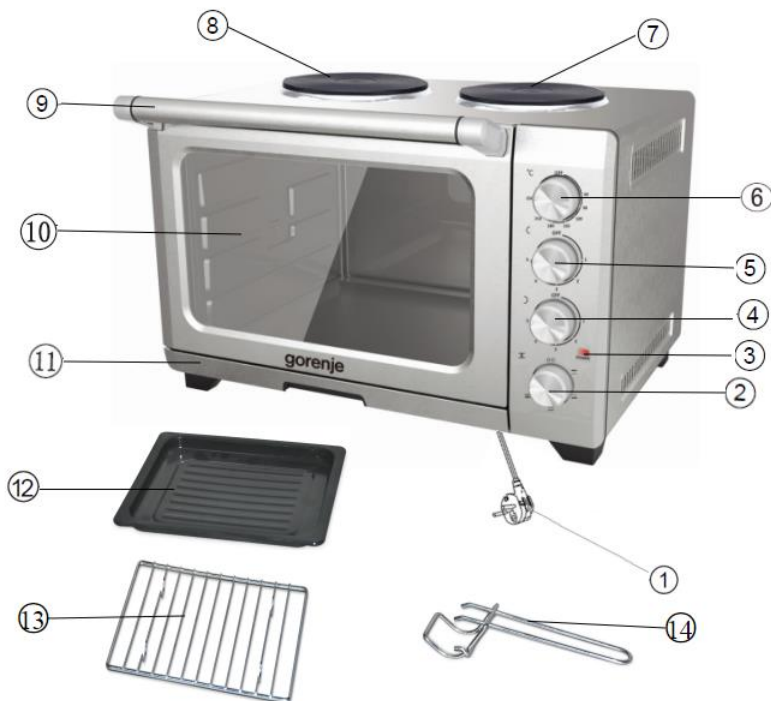
OM33HPX

Mini pečica  
Mini pećnica  
Mini rerna  
Мини шпорет  
Mini oven  
Mini sütő  
Minipekarnik  
Mini cuptor  
Mini rúra  
Mini trouba  
Портативна духовка  
Мини-печь  
Mini-ofen



Navodila za uporabo	SI
Uputstva za upotrebu	HR
Упутства за употребу	SRB MNE
Упатствата за употреба	MK
Instruction manual	EN
Használati útmutató	HU
Instrukcja obsługi	PL
Manual de utilizare	RO
Návod na obsluhu	SK
Návod k obsluze	CZ
Інструкція з експлуатації	UA
Руководство по эксплуатации	RU
Gebrauchsanweisung	D





## Splošni opis

1. Priključna vrstica
2. Gumb za izbiro načina delovanja
3. Kontrolna lučka
4. Gumb za upravljanje desne kahalne plošče
5. Gumb za upravljanje leve kahalne plošče
6. Gumb za nastavitev temperature pečice
7. Desna kahalna plošča
8. Leva kahalna plošča
9. Ročaj
10. Vrata
11. Podstavek
12. Pekač
13. Rešetka
14. Pripomoček za odstranjevanje rešetke

## Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

## Nevarnost

Med uporabo lahko iz pečice izhaja vroča para. Deli mini pečice postanejo vroči. Obstaja nevarnost oparin in požara. Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita električni udar.

## Opozorilo

Pred priključitvijo aparata na električno omrežje preverite, ali na dnu aparata navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja. Poškodovan

omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Gorenje, Gorenjev pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno oseboje.

Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtičač, kabel ali katera druga komponenta. Mini pečico priključite na ločen električni priključek. Mini pečice ne priklopite v vtičnico z več vtiči, hkrati z drugimi elektronskimi napravami. Mini pečico priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da jo boste lahko v primeru okvare hitro ločili od električnega omrežja.

Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Mini pečice nikoli ne uporabljajte z vlažnimi rokami.

Mini pečice ne postavite neposredno ob steno ali pod visečo omarico ipd., da preprečite zastoj toplote. Poskrbite za zadostno varnostno razdaljo do vseh lahko vnetljivih predmetov, na primer zaves. Ob straneh in nad aparatom upoštevajte minimalno razdaljo 20 cm. Med delovanjem pazite, da

prezračevalne odprtine na straneh niso prekrите. Poskrbite, da električni kabel ne pride v stik z vročimi deli. Kabla ne prepogibajte in ne polagajte pod ostre dele.

Na nevarnosti opozorite tudi druge uporabnike! Pred čiščenjem aparat izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

Aparata ne priklaplajte na zunanje časovno stikalo ali sistem za daljinsko upravljanje, da ne povzročite nevarnosti. Mini pečice ne puščajte brez nadzora med uporabo, ko se segreva ali ko se ohlaja. Upoštevajte čas delovanja, ki je predviden za posamezne sestavine. Pregreta hrana ali vroče olje se lahko vnameta. Mini pečico uporabljajte le v notranjih prostorih. Ne uporabljajte je v vlažnih prostorih ali na dežju.

Ta oprema je označena v skladu z evropsko smernico 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Smernica opredeljuje zahteve za zbiranje in ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo, ki veljajo v celotni Evropski Uniji.

## Pozor

Mini pečico uporabljajte le na ravni in nedrseči površini, odporni na vročino, npr. na kuhinjski delovni plošči. Za prijemanje mini pečice in delov pribora vedno uporabljajte obstoječe ročaje in priložene pripomočke ter toplotno izolirane kuhinjske rokavice ali kuhinjske krpe. Aparat je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvu.

Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Gorenje izrecno ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi. Mini pečica je namenjena izključno pripravi hrane na žaru, pripravi opečenega kruha oz. toasta ter

peki ali praženju drugih živil v običajnih gospodinskih količinah. Namenjena je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za poslovne namene.

## Priprava za uporabo

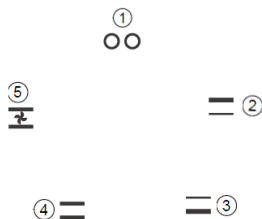
Odstranite embalažo in preverite, ali so v kompletu vsi deli.

Aparat očistite, kot je navedeno v poglavju "Čiščenje".

Pred prvo uporabo segrejte prazno mini pečico, da se z grelnih elementov odstranijo ostanki, nastali med izdelavo. Rahel dim in značilen vonj »po novem« sta pri tem normalen pojav in se v kratkem času razblinita. Med prvim segrevanjem prostor temeljito zračite.

## Uporaba aparata

### Način delovanja:



1. Delovanje kuhalnih plošč
2. Delovanje zgornjega grela
3. Delovanje spodnjega grela
4. Delovanje zgornjega in spodnjega grela
5. Delovanje zgornjega in spodnjega grela s kroženjem zraka

### Uporaba kuhalnih plošč:

Z gumbom za izbiro načina delovanja izberite način delovanja kuhalnih plošč (1). Z gumbom za upravljanje kuhalnih plošč (4,5) nastavite temperaturo kuhalnih plošč. Kuhalni plošči izklopite tako, da gumba za upravljanje kuhalnih plošč (4,5) prestavite v položaj OFF (izklop).

### Uporaba pečice:

Z gumbom za izbiro načina delovanja izberite zeleni način delovanja pečice. Z gumbom za nastavitve temperature (6) izberite zeleno temperaturo. Pečico ugasnete tako, da gumb za nastavitve temperature (6) prestavite v položaj OFF (izklop).

Ko končate s kuhanjem, pečico izklopite iz električnega omrežja.

## Čiščenje

Pred vsakim čiščenjem počakajte, da se mini pečica in pribor popolnoma ohladita. Pri čiščenju pečice ne potaplajte v vodo in ne uporabljajte parnih čistilnikov. Pri čiščenju ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ter ostrih in kovinskih pripomočkov za čiščenje. V notranjosti pečice ne uporabljajte čistil za pečice, saj ostankov teh čistil ni mogoče popolnoma odstraniti z grelnih elementov. Da bi se izognili nevarnostim, ne čistite grelnih elementov mini pečice. Ohišje in notranjost obrišite z rahlo navlaženo krpo z nekaj pomivalnega sredstva. Po končanem čiščenju očiščene površine obrišite do suhega. Počakajte, da se mini pečica in vsi posamezni deli popolnoma posušijo, preden mini pečico ponovno uporabite.

## Shranjevanje

Aparat shranjujte na varnem in suhem mestu.

## Okolje

Aparata po preteku življenjske dobe ne zavržite skupaj z običajnimi gospodinskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja.

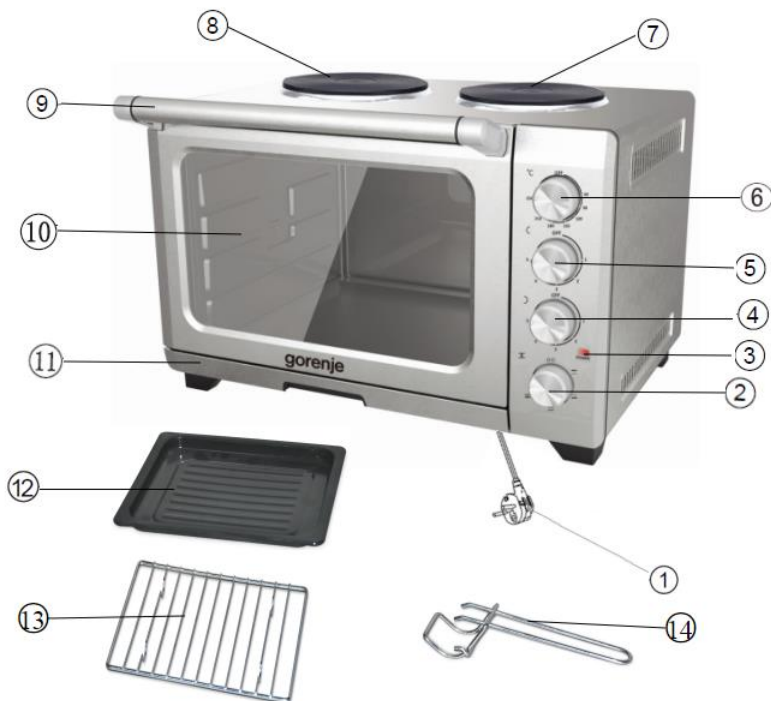
## Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav se obrnite na Gorenjev center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete v svoji mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Gorenjevega prodajalca ali Gorenjev oddelek za male gospodinske aparate.

**Samo za osebno uporabo!**

**GORENJE**  
**VAM ŽELI OBILO ZADOVOLJSTVA**  
**PRI UPORABI VAŠEGA APARATA!**

**Pridržujemo si pravico do sprememb!**



## Opći opis

1. Priključni kabel
2. Gumb za izbor načina rada
3. Kontrolna lampica
4. Gumb za upravljanje desnom pločom za kuhanje
5. Gumb za upravljanje lijevom pločom za kuhanje
6. Gumb za ugađanje temperature pećnice
7. Desna ploča za kuhanje
8. Lijeva ploča za kuhanje
9. Drška
10. Vrata
11. Postolje
12. Pekač
13. Rešetka
14. Pribor za vađenje rešetke

## Važno!

Prije uporabe uređaja detaljno pročitajte i proučite korisnički priručnik s uputama za uporabu, te ga sačuvajte za kasniju uporabu.

## Opasnost

Tijekom rada iz pećnice može izlaziti vruća para. Dijelovi mini pećnice mogu postati vrući. Postoji opasnost opekline vrućom parom, i opasnost požara. Neispravna električna instalacija ili previsok električni napon mogu prouzročiti električni udar.

## Sigurnosne predostrožnosti

Prije no što uređaj priključite na električnu instalaciju, provjerite da li napon naveden na podnožju uređaja odgovara naponu vaše kućne instalacije odnosno lokalne električne mreže. Oštećen priključni kabel smije zamijeniti isključivo poduzeće Gorenje,

ovlašteni servis Gorenja, ili odgovarajuće stručno osposobljena osoba.

Napravu nemojte koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen utikač, priključni kabel, ili bilo koja druga komponenta uređaja. Mini pećnicu priključite na samostalan (odvojen) električni priključak. Mini pećnicu nemojte uključiti u utičnicu za više utikača, gdje su istovremeno priključene druge elektronske naprave. Mini pećnicu ukopčajte samo u lako dostupnu električnu utičnicu, da je u slučaju nužde (kvar) možete brzo odvojiti od napona električne mreže.

Uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili osobama s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom osoba, odgovornih za njihovu sigurnost, koje će ih poučiti i u vezi sa sigurnom uporabom uređaja. Djeci nemojte dozvoliti da se igraju uređajem.

Mini pećnicom nemojte nikad rukovati kada imate mokre ili vlažne ruke.

Mini pećnicu nemojte postavljati neposredno uza zid ili ispod visećeg kuhinjskog elementa i sl., jer time možete prouzročiti zastoj toplote. Osigurajte dovoljan sigurnosni razmak do svih okolnih lako zapaljivih predmeta, kao što su primjerice zavjese. Na stranama i iznad uređaja osigurajte minimalnu udaljenost 20 cm. Pazite također da tijekom rada uređaja otvori za provjetranje na stranicama ne budu prekriveni. Pazite da električni kabel ne dođe u dodir s vrućim dijelovima uređaja. Kabel nemojte presavijati i stavljati ga na ili ispod oštih dijelova.

Upozorite i druge korisnike na moguće opasnosti! Prije čišćenja uređaj isključite iz električne mreže i pričekajte da se potpuno ohladi.

Uređaj nemojte priključivati na vanjski vremenski prekidač ili sustav za daljinsko upravljanje, jer bi time mogli prouzročiti opasnost. Mini pećnicu nemojte tijekom uporabe ostavljati bez nadzora, naročito kada se zagrijava ili hladi. Pridržavajte se vremena rada koje je predviđeno za pojedine sastojke. Pregrijana hrana ili vruće ulje mogu se lako zapaliti. Mini pećnicu koristite isključivo u unutarnjim prostorijama. Nemojte je koristiti u vlažnim prostorijama ili na kiši.

**Ovaj uređaj označen je sukladno s europskom Direktivom 2012/19/EU glede otpadne električne i elektronske opreme (engl. skraćenica WEEE). Te smjernice opredjeljuju zahtjeve koji se primjenjuju u čitavoj Europskoj Uniji za zbrinjavanje i reciklažu otpadne električne i elektronske opreme.**

## Pažnja

Mini pećnicu koristite tako da je stavite na ravnu i neklizeću površinu, otpornu na toplotu, npr. na kuhinjsku radnu ploču. Za hvatanje odnosno držanje mini pećnice i dijelova pribora uvijek koristite postojeće drške i priloženi pribor, kao i toplotno izolirane kuhinjske rukavice ili kuhinjske krpe.

Aparat je isključivo namijenjen za uporabu u kućanstvu.

Nemojte koristiti nastavke ili dijelove drugih proizvođača, osim ako ih Gorenje izričito ne preporuči. U slučaju korištenja takvih nastavaka garancija prestaje važiti. Mini pećnica je namijenjena isključivo za pripremu hrane na žaru, za pripremu zapečenog kruha odnosno tosta, te pečenju i prženju drugih namirnica u uobičajenim kućanskim količinama. Pećnica je namijenjena isključivo za privatnu uporabu, i nije podesna za korištenje u poslovne svrhe.

## Priprema za uporabu

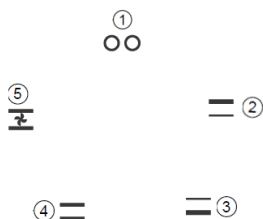
Skinite ambalažu i provjerite jesu li u kompletu isporučeni svi dijelovi.

Uređaj očistite kako je to opisano u poglavlju "Čišćenje".

Prije prve uporabe zagrijte praznu mini pećnicu da se sa grijaćih elemenata odstrane možebitni ostatci koji su nastali tijekom izrade. Manje dimljenje i karakterističan miris »po novom« koji se pojavljuju prilikom prve uporabe, normalna su pojava i ubrzo će nestati. Tijekom prvog zagrijavanja uređaja temeljito provjetravajte prostoriju.

## Rukovanje uređajem

**Način djelovanja:**



1. Djelovanje ploča za kuhanje
2. Djelovanje gornjeg grijača
3. Djelovanje donjeg grijača
4. Djelovanje gornjeg i donjeg grijača
5. Djelovanje gornjeg i donjeg grijača s istovremenim kruženjem zraka

### Uporaba ploča za kuhanje:

Gumbom za odabir načina rada odaberite način djelovanja ploča za kuhanje (1). Gumbom za upravljanje ploča za kuhanje (4,5) odaberite temperaturu ploča za kuhanje. Ploče za kuhanje isključite tako da gumb za upravljanje ploča za kuhanje (4,5) okrenete u položaj OFF (isključeno).

### Uporaba pećnice:

Gumbom za odabir načina rada odaberite traženi način djelovanja pećnice. Gumbom za ugađanje temperature (6) odaberite potrebnu temperaturu. Pećnicu ugastite tako da gumb za ugađanje temperature (6) okrenete u položaj OFF (isključeno).

Kada ste završili s kuhanjem, pećnicu isključite iz električne instalacije.

## Čišćenje

Prije svakog čišćenja pričekajte da se mini pećnica i pribor potpuno ohlade.

Tijekom čišćenja pećnicu ne smijete uranjati u vodu i ne smijete koristiti parne čistače. Za čišćenje također nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje te oštar i metalan pribor kojim bi mogli oštetiti uređaj. U unutrašnjosti pećnice nemojte koristiti sredstva za čišćenje pećnica, jer ostatke tih sredstava nije moguće u potpunosti odstraniti sa grijaćih elemenata. Da bi izbjegli možebitnu opasnost nemojte čistiti grijaće elemente mini pećnice.

Kućište i unutrašnjost obrišite s malo navlaženom krpom i nešto sredstva za pranje posuđa. Nakon završetka čišćenja sve očišćene površine obrišite da budu potpuno suhe. Nakon čišćenja pričekajte da se mini pećnica i svi njeni pojedini dijelovi u potpunosti osuše prije nego što mini pećnicu ponovno upotrijebite.

## Spremanje

Kada nije u uporabi uređaj spremite na sigurno i suho mjesto.

## Briga za okolinu

Nakon isteka njegova životnog vijeka uređaj nemojte baciti zajedno s uobičajenim kućanskim otpacima, nego ga predajte ovlaštenim zbirnim centrima za recikliranje. Takvim zbrinjavanjem dotrajalog uređaja pomažete u očuvanju okoline.

## Garancija i servis

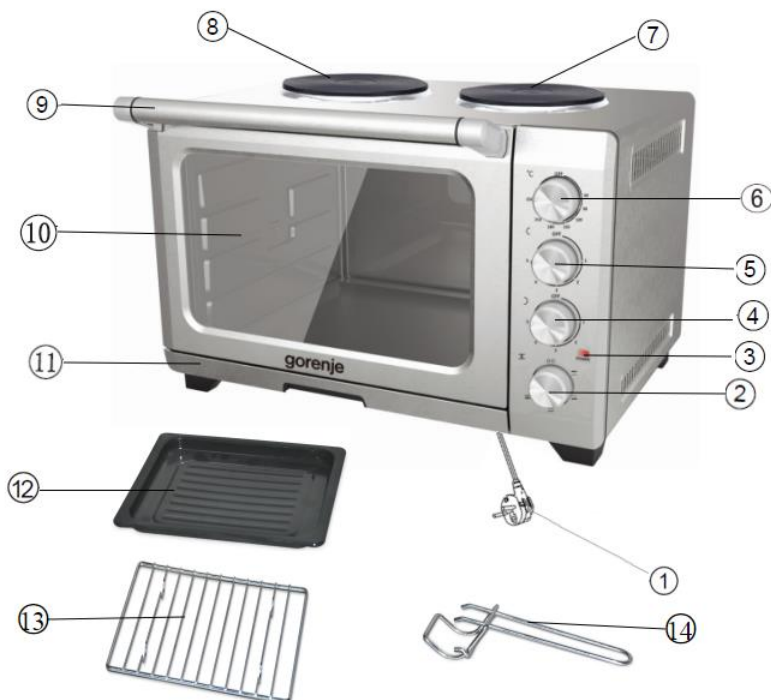
Za bilo kakve informacije u vezi uređaja, ili ako naletite na neki problem u vezi njegova rada, molimo vas da se obratite telefonom u pozivni centar za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garancijskom listu koji važi u čitavom svijetu). Ukoliko u vašoj državi nema takvog Centra, obratite se vašem lokalnom prodavaču Gorenje, ili pozovite odjel Gorenja za male kućanske aparate.

## Uređaj je namijenjen osobnoj uporabi!

**GORENJE**  
**VAM ŽELI OBILJE UŽITAKA PRILIKOM**  
**UPORABE VAŠEG NOVOG UREĐAJA**

**Pridržavamo pravo na izmjene!**





## Opšti opis

1. Priključni kabel
2. Dugme za izbor načina rada
3. Kontrolno svetlo
4. Dugme za upravljanje desnom ringlom
5. Dugme za upravljanje levom ringlom
6. Dugme za podešavanje temperature rerne
7. Desna ringla za kuvanje
8. Leva ploča za kuvanje
9. Drška
10. Vrata
11. Postolje
12. Tepsija
13. Rešetka
14. Pribor za vađenje rešetke

## Važno!

Pre upotrebe aparata detaljno pročitajte i proučite korisnički priručnik sa uputstvima za upotrebu, i spremite ga za kasniju upotrebu.

## Opasnost

Tokom rada iz rerne može da izide vruća para. Delovi mini rerne mogu da se ugreju i postanu vrući. Postoji opasnost opekotina vrućom parom, i opasnost požara. Neispravna električna instalacija ili previsok električni napon mogu da uzrokuju električni udar.

## Bezbednosne predostrožnosti

Pre nego aparat priključite na električnu instalaciju, proverite da li napon naveden na podnožju aparata odgovara naponu vaše kućne instalacije odnosno lokalne električne mreže. Oštećen priključni kabl sme da zameni isključivo preduzeće Gorenje,

ovlašćeni servis Gorenja, ili odgovarajuće stručno osposobljeno lice.

Napravu nemojte koristiti ukoliko utvrdite da je oštećen utikač, priključni kabl, ili bilo koja druga komponenta aparata. Mini rernu priključite na samostalan (odvojen) električni priključak. Mini rernu nemojte uključivati u utičnicu za više utikača, gde su istovremeno priključene druge elektronske naprave. Mini rernu uključite samo u lako dostupnu električnu utičnicu, tako da u slučaju nužde (kvar) možete brzo da je odvojite od napona električne mreže.

Aparat nije namenjen licima (uključujući i decu) smanjenih fizičkih, osetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili licima s nedostatkom iskustva i znanja, izuzev ako su pod kontrolom lica, zaduženih za njihovu bezbednost, koja će ih poučiti u vezi bezbedne upotrebe aparata. Deci nemojte dozvoliti da se igraju aparatom.

Mini remom nemojte nikada rukovati kada imate mokre ili vlažne ruke.

Mini rernu nemojte postavljati direktno uza zid ili ispod višećeg kuhinjskog elementa i sl., jer time možete uzrokovati zastoj toplote. Obezbedite dovoljan bezbednosni razmak do svih okolnih lako zapaljivih predmeta, kao što su na primer zavese. Na stranama i iznad aparata obezbedite minimalnu udaljenost 20 cm. Pazite takođe da tokom rada aparata otvori za provetravanje na stranicama ne budu prekriveni. Treba paziti da električni kabl ne dođe u dodir sa vrućim delovima aparata. Kabl nemojte presavijati i stavljati ga na ili ispod oštih predmeta. Upozorite i druge korisnike na moguće opasnosti! Pre čišćenja aparat isključite iz električne mreže i pričekajte da se potpuno ohladi.

Aparat nemojte priključivati na spoljni vremenski prekidač ili sistem za daljinsko

upravljanje, jer bi time mogli uzrokovati opasnost. Mini rernu nemojte tokom upotrebe ostavljati bez nadzora, naročito kada se zagrejava ili hladi. Pridržavajte se vremena rada koje je predviđeno za pojedine sastojke. Pregrejana hrana ili vruće ulje mogu lako da se zapale.

Mini rernu koristite isključivo u unutarnjim prostorijama. Nemojte je koristiti u vlažnim prostorijama ili na kiši.

**Ovaj aparat označen je u skladu sa evropskom Direktivom 2012/19/EU u vezi otpadne električne i elektronske opreme (engl. skraćenica WEEE). Te smernice opredeljuju zahteve koji se primenjuju u celokupnoj Evropskoj Uniji za odlaganje i reciklažu otpadne električne i elektronske opreme.**

## **Pažnja**

Mini rernu koristite tako da je stavite na ravnu i neklizeću površinu, otpornu na toplotu, npr. na kuhinjski radni pult. Za hvatanje odnosno držanje mini rerne i delova pribora uvek se poslužite postojećim drškama i priloženim priborom, kao i toplotno izolovanim kuhinjskim rukavicama ili kuhinjskim krpama.

Aparat je isključivo namenjen za upotrebu u domaćinstvu.

Nemojte koristiti nastavke ili delove drugih proizvođača, izuzev ukoliko ih Gorenje izričito ne preporuči. U slučaju korišćenja takvih nastavaka garancija prestaje važiti. Mini rerna je namenjena isključivo za pripremu hrane na roštilju, za pripremu zapečenog hleba odnosno tosta, te pečenju i prženju drugih namirnica u uobičajenim količinama za domaćinstvo. Rerna je namenjena isključivo za privatnu upotrebu, i nije prikladna za korišćenje u poslovne svrhe.

## **Priprema za upotrebu**

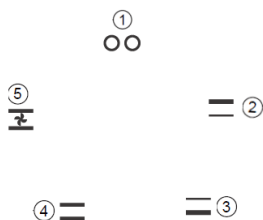
Skinite ambalažu i proverite da li su u kompletu isporučeni svi delovi.

Aparat očistite kako je to opisano u poglavlju "Čišćenje".

Pre prve upotrebe ugrijte praznu mini rernu da se sa grejnih elemenata odstrane eventualni ostaci koji su nastali tokom izrade. Pojava laganog dima i karakterističan miris »po novom« koji se pojavljuju prilikom prve upotrebe, normalna su pojava i nestaće ubrzo. Tokom prvog zagrijavanja aparata temeljito provetravajte prostoriju.

## Rukovanje aparatom

### Funkcije rada:



1. Delovanje ringli
2. Delovanje gornjeg grejača
3. Delovanje donjeg grejača
4. Delovanje gornjeg i donjeg grejača
5. Delovanje gornjeg i donjeg grejača sa istovremenim cirkulisanjem vazduha

### Upotreba ringli za kuvanje:

Dugmetom za izbor načina rada odaberite način delovanja ringli za kuvanje (1). Dugmetom za upravljanje ringli (4,5) izaberite temperaturu rada ringli. Ringle za kuvanje isključite tako da dugme za upravljanje ringli (4,5) obrnete u položaj OFF (isključeno).

### Upotreba rerne:

Dugmetom za izbor načina rada izaberite potreban način rada rerne. Dugmetom za podešavanje temperature (6) izaberite potrebnu temperaturu. Rernu ugasisite tako da dugme za podešavanje temperature (6) obrnete u položaj OFF (isključeno).

Kada ste završili sa kuvanjem, rernu isključite iz električne instalacije.

## Čišćenje

Pre svakog čišćenja pričekajte da se mini rerna i pribor potpuno ohlade. Tokom čišćenja rernu ne smete potopiti u vodu i ne smete koristiti parne čistače. Za čišćenje takođe nemojte koristiti agresivna

sredstva za čišćenje, kao ni oštar i metalan pribor kojim bi mogli oštetiti aparat. U unutrašnjosti rerne nemojte koristiti sredstva za čišćenje rerne, jer ostatke tih sredstava nije moguće u potpunosti odstraniti sa grejnih elemenata. Da bi izbegli eventualnu opasnost nemojte čistiti grejne elemente mini rerne.

Kućite i unutrašnjost obrišite sa lagano navlaženom krpom i nešto deterdženta za pranje sudova. Nakon završetka čišćenja sve očišćene površine obrišite da budu potpuno suve.

Nakon čišćenja pričekajte da se mini rerna i svi njeni pojedini delovi u potpunosti osuše pre nego što mini rernu ponovno koristite.

## Spremanje

Kada nije u upotrebi aparat spremite na bezbedno i suvo mesto.

## Zaštita životne sredine

Nakon isteka njegovog životnog veka, aparat ne smete baciti zajedno sa običnim otpadom iz domaćinstva, nego ga predajte ovlašćenoj službi za sakupljanje i reciklažu te vrste otpada, čime ćete doprineti ka očuvanju i zaštiti životne sredine.

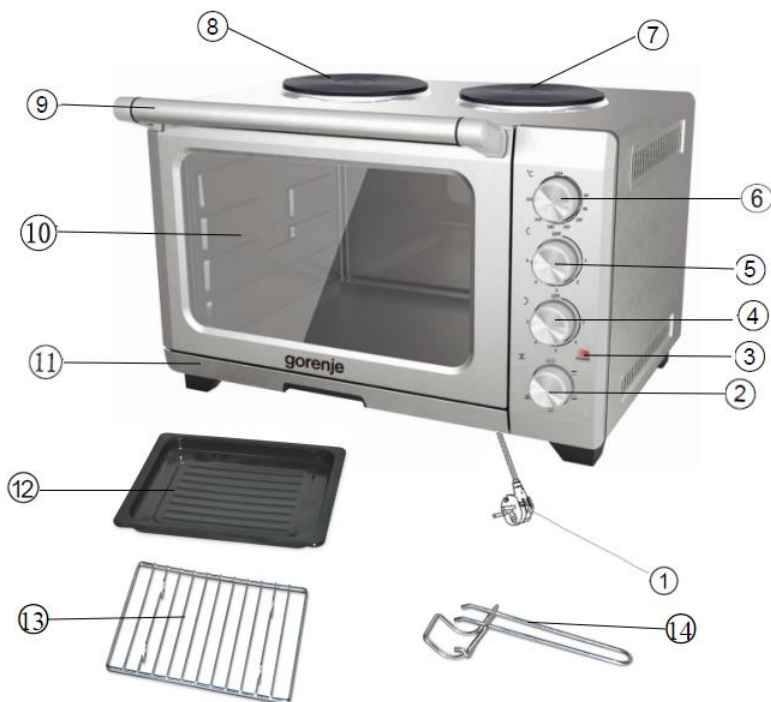
## Garancija i servis

Za bilo kakve informacije u vezi aparata, ili ako naletite na neki problem u vezi njegovog rada, molimo vas da se obratite telefonom u pozivni centar za korisnike Gorenje u vašoj državi (telefonski broj takvog centra naveden je u globalnom garantnom listu koji važi u celom svetu). Ukoliko u vašoj državi nema takvog Centra, obratite se vašem lokalnom prodavcu Gorenje, ili pozovite odeljenje Gorenja za male kućanske aparate.

**Aparat je namenjen isključivo za ličnu upotrebu!**

**GORENJE**  
**VAM ŽELI MNOGO UŽITAKA PRI**  
**UPOTREBI OVOG APARATA**

**Pridržavamo pravo na izmene!**



### Општ опис

1. Кабел за напојување
2. Копче за избор на режимот на работа
3. Контролно светло
4. Копче за контрола на десна грејна плоча
5. Копче за контрола на лева грејна плоча
6. Копче за температурата во рерната
7. Десна грејна зона (грејна плоча)
8. Лева грејна зона (грејна плоча)
9. Рачка
10. Врата
11. База
12. Сад за печење
13. Решетка/држач за тава
14. Држач за решетка

### Важно

Внимателно читајте го ова упатство за употреба пред користење на овој апарат за прв пат. Зачувајте го прирачникот доколку има потреба од тоа во иднина.

### Опасност

Топла пареа може да излегува од рерната за време на работата. Делови од мини шпоретот може да развијат висока температура. Постои опасност од изгореници и пожар. Дефект во електричната инсталација или висок напон може да предизвика електричен шок.

### Предупредување

Пред да го поврзете апаратот со електричната мрежа, проверете дали напонот кој е наведен на долниот дел од апаратот е

сообразен со напонот во домаќинството. Ако кабелот за напојување е оштетен, тој може да биде заменет само од Гореење, од овластен сервис и центар за поправки, или од соодветно обучено стручно лице.

Не користете го апаратот ако приклучокот, мрежниот кабел, или друга компонента се оштетени. Мини шпоретот може да се поврзе само со посебен единичен електричен приклучок. Не поврзувајте го мини шпоретот на двојна приклучница или продолжен кабел со повеќе приклучници во исто време заедно со други апарати или електрични уреди. Мини шпоретот поврзете го со лесно пристапен приклучок за брзо и лесно да може да се исклучи од главните приклучоци во случај на дефект.

Апаратот не треба да се користи од деца или лица со нарушени физички или психолошки вештини, или лица кои немаат доволно искуство и знаење за употреба на апаратот освен ако употребата е под надзор или согласно совет од лице кое е одговорно за безбедноста на овие лица. Не дозволувајте децата да го користат овој апарат како играчка. Не

користете го мини шпоретот со влажни или мокри раце.

Никогаш не поставувајте го мини шпоретот директно до сид или под висечки кујнски елемент и слично бидејќи ова може да влијае негативно врз циркулацијата на воздух и топлина.

Внимавајте да оставите доволно простор/растојание помеѓу апаратот и кој било друг запалив предмет како на пример завеси. Потребно е да постои најмалку 20 см растојание на секоја страна и над шпоретот. Отворите на страната на апаратот не смеат да бидат блокирани за време на работата на апаратот. Кабелот за напојување не смее да биде во допир со делови од апаратот кои се вжештуваат. Не виткајте го кабелот за напојување и не поставувајте го под остри делови. Ве молиме известете ги другите корисници за можни опасности! Пред чистење, исклучете го апаратот од електричната мрежа и почекајте апаратот да се олади. За да се избегне опасност, не поврзувајте го апаратот на надворешен тајмер или далечински систем за управување. Не оставајте го мини шпоретот без надзор за време на работата, и за време на процесот на загревање

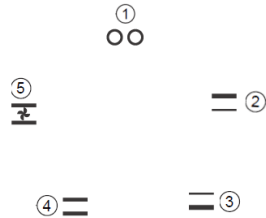
или ладење. Почитувајте го времето за готвење кое е наведено за односните состојки. Премногу загреаната храна или масло за готвење лесно може да предизвикаат пожар.

Користете ја мини рерната само внатре. Не користете ја во влажни простории или надвор на дожд.

поставен) при загревање на рерната за прв пат.

## Употреба на апаратот

Режим на работа:



1. Работа на грејната зона (грејна плоча)
2. Работа на горниот грејач во рерната
3. Работа на долниот грејач во рерната
4. Работа на горниот и долниот грејач во рерната
5. Работа на горниот и долниот грејач во рерната со вентилатор

### Употреба на грејните зони (грејни плочи)

Изберете го режимот на работа на грејната зона (1) со копчето за избор на грејната зона (плоча). Со користење на копчето за контрола на грејната зона (4, 5) регулирајте ја температурата на грејната зона. За да ги исклучите грејните зони, поставете ги копчињата (4, 5) за контрола на грејната зона на позиција OFF.

### Употреба на рерната:

Изберете го посакуваниот режим на работа на рерната со копче за избор на режимот на работа. Употребете го копчето за контрола на температурата (6) за да ја регулирате посакуваната температура. За да ја исклучите рерната, подесете го копчето за контрола на температурата (6) во OFF позиција/позиција на исклучување.

Кога ќе завршите со процесот на готвење, исклучете ја рерната од електричното напојување.

Овој апарат е означен во сообразност со Европската Директива 2012/19/EЗ за отпад од електрична и електронска опрема – WEEE. Директивата ги прецизира условите за прибирање и управување со отпад од електрична и електронска опрема кои важат за целата Европска Унија.

## Предупредување

Користете го мини шпоретот само на рамна и не лизгава површина која е отпорна на топлина, на пр. на кујнска површина. При допир или држење на мини шпоретот и делови од придружните елементи секогаш користете ги рачките на шпоретот и дадени додатоци во прилог, кујнски ракавици или кујнски крпи. Не користете додатоци или резервни делови од други произведувачи освен ако истите не се изричито препорачани од Горене. Во случај на употреба на вакви додатоци или придружни елементи, гаранцијата нема да важи. Мини шпоретот е наменет исклучиво за печење на жар(грил), тост, печење, пржење, или готвење на храна на други начини во количини кои се вообичаени за едно домаќинство. Овој апарат е наменет за лична употреба и не е за комерцијални цели.

## Подготовка за употреба

Отстранете ја амбалажата и проверете дали се тука сите делови.

Исчистете го апаратот како што е наведено во делот "Чистење".

Пред првата употреба, загрејте го мини шпоретот без храна за да ги отстраните остатоците од производниот процес на грејачите.

Слаб чад и карактеристичен мирис на „нов апарат“ се вообичаени во ваков случај и тие ќе избледат наскоро. Проветрете ја кујната темелно (или просторијата каде апаратот е

## Чистење

Секој пат при чистење, оставете го мини шпоретот и придружните елементи целосно да се оладат.

При чистење на рерната, не потопувајте ја во вода и не користете чистач на пара. При чистење, не користете абразивни средства за чистење и остри и метални средства за чистење. Не користете средства за чистење на шпоретот во внатрешноста на рерната (онаму каде се готви храната) поради тоа што остатоците од ваквите средства за чистење не можат целосно да се отстранат од грејните елементи на мини шпоретот.

Исчистете го кукиштето и внатрешноста на рерната со средно влажна крпа и средство за чистење. По чистењето, избришете ја чистата површина со сува крпа.

Почекајте мини шпоретот и сите делови да се исушат целосно пред повторно да го користите.

## Чување

Чувајте го апаратот на безбедно и суво место.

## Животна средина

На крајот на векот на користење на апаратот ве молиме не фрлајте го апаратот заедно со

другиот комунален отпад од домаќинството. Наместо тоа, однесете го во овластен центар за рециклирање на отпад. Со ова, вие допринесувате во зачувување на животната средина.

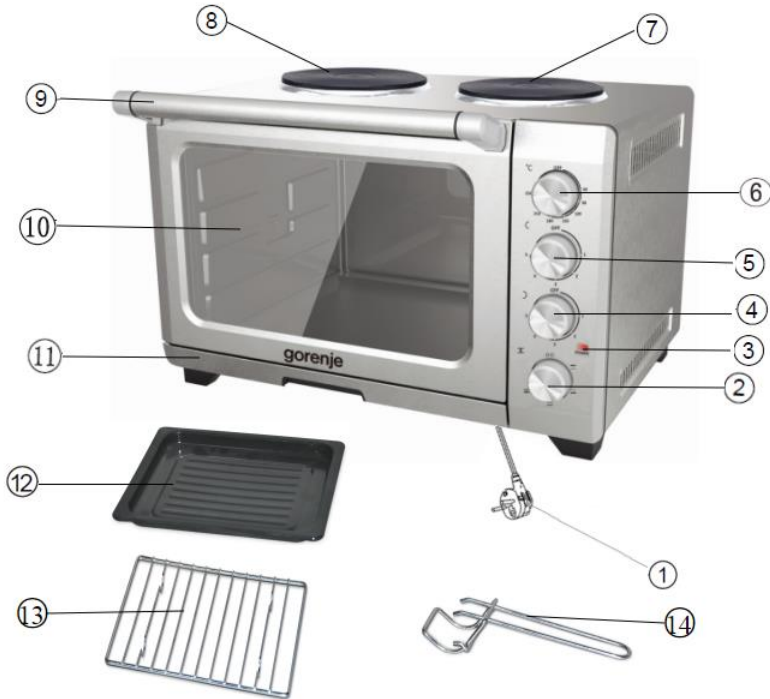
## Гаранција и поправки

За повеќе информации или во случај на проблем, ве молиме контактирајте го Центарот за грижа на корисници на Горење во вашата земја (телефонскиот број е наведен во Меѓународниот Гарантен Лист). Во случај да не постои таков центар во вашата земја, ве молиме контактирајте го локалниот дилер на Горење или одделот за мали апарати за домаќинството на Горење.

*Не е за комерцијална употреба!*

**ГОРЕЊЕ  
ВИ ПОСАКУВА МНОГУ  
ЗАДОВОЛСТВА ПРИ УПОТРЕБА НА  
ОВОЈ АПАРАТ**

**Го задржуваме правото на воведување на измени во упатството.**



### General description

1. Power cord
2. Operating mode selector knob
3. Control light
4. Right cooking zone (hotplate) control knob
5. Left cooking zone (hotplate) control knob
6. Oven temperature knob
7. Right cooking zone (hotplate)
8. Left cooking zone (hotplate)
9. Handle
10. Door
11. Base
12. Baking tray
13. Grid / pan support
14. Grid holder

### Important

Carefully read this instruction manual before using the appliance for the first time. Save the manual for future reference.

### Danger

Hot steam can escape from the oven during operation. Parts of the mini oven may become hot. There is danger of scalding and fire. Faulty electrical wiring or excessive voltage may cause an electric shock.

### Warning

Before connecting the appliance to the power mains, make sure the voltage specified on the bottom of the appliance matches the voltage of the power mains in your home. If the power cord is damaged, it may only



be replaced by Gorenje, Gorenje's authorized service and repair centre, or an adequately trained professional. Do not use the appliance if the plug, power cord, or any other component is damaged. Only connect the mini oven to a separate electrical outlet. Do not connect the mini oven to a double or multiple outlet or to a power strip simultaneously with other appliances or electronic devices. Only connect the mini oven to an easily accessible power outlet so that it can be quickly disconnected from the power mains in case of failure. The appliance should not be used by children or persons with impaired physical or psychological skills, or persons with lacking experience and knowledge, unless such persons are supervised or advised by a person responsible for their safety. Do not let children play with the appliance. Never use the mini oven with wet or damp hands.

Never place the mini oven directly next to a wall or under a suspended cabinet etc. as this may impede circulation of air and heat.

Make sure there is sufficient clearance between the appliance and any flammable object, like curtains.

There should be clearance of at least 20 cm on each side and above the oven. Make sure the vents on the

side of the appliance are not blocked during operation. Make sure the power cord does not touch any hot part. Do not bend the power cord or place it under any sharp parts. Please notify other users of the hazards! Before cleaning, unplug the appliance from the power mains and wait for the appliance to cool down. To avoid hazard, do not connect the appliance to an external timer or a remote control system. Do not leave the mini oven unsupervised during operation, while it is heating up or when it is cooling down. Observe the cooking time specified for respective ingredients. Overheated food or hot oil may catch fire.

Only use the mini oven indoors. Do not use it in humid rooms or in the rain.

This equipment is labelled in compliance with the European Directive 2012/19/EC on waste electric and electronic equipment – WEEE. The Directive specifies the requirements for collection and management of waste electric and electronic equipment effective in the entire European Union.

### Caution

Only use the mini oven on a flat and non-slippery heat resistant surface, e.g. on a kitchen countertop. When touching or holding the mini oven and parts of accessories, always use the oven handles and supplied accessories, oven mitts, or kitchen cloths.

Do not use attachments or spare parts by other manufacturers unless they are expressly recommended by Gorenje. In case of use of such attachments or accessories, the warranty shall be void.

The mini oven is intended exclusively for grilling, toasting, baking, frying or cooking food in other ways in amounts customary for households. It is

only intended for personal use and should not be used professionally.

## Preparation for use

Remove the packaging and make sure all parts are supplied.

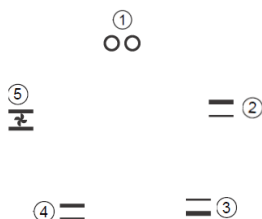
Clean the appliance as instructed in the section "Cleaning".

Before first use, heat up the mini oven empty to remove the manufacturing residues from the heaters.

Thin smoke and characteristic "new appliance smell" are normal in this case and they will disappear soon. Ventilate the kitchen (or the room where the appliance is located) thoroughly while heating the oven for the first time.

## Using the appliance

### Operating mode:



1. Cooking zone (hotplate) operation
2. Upper oven heater operation
3. Lower oven heater operation
4. Upper and lower oven heater operation
5. Upper and lower oven heater operation with air convection

### Using the cooking zones (hotplates)

Select the cooking zone (hotplate) operating mode (1) with the operating mode selector knob. Use the cooking zone control knob (4, 5) to set the cooking zone (hotplate) temperature. To switch off the cooking zones, set the cooking zone control knobs (4, 5) to OFF.

### Using the oven:

Select the desired oven operating mode with the operating mode selector knob. Use the temperature control knob (6) to set the desired temperature. To switch off the oven, set the temperature control knob (6) to the OFF position.

When you are done with cooking, unplug the oven from the power mains.

## Cleaning

Each time before cleaning, wait for the mini oven and the accessories to cool down completely. When cleaning the oven, do not immerse it in water and do not use a steam cleaner. When cleaning, do not use aggressive cleaners and sharp and metal cleaning accessories. Do not use oven cleaners in the oven cavity (where the food is cooked) because residues of such cleaners cannot be removed entirely from the heating elements. To avoid any hazard, do not clean the mini oven's heating elements.

Clean the housing and cavity with a slightly damp cloth and some detergent. After cleaning, wipe the clean surfaces dry.

Wait for the mini oven and all parts to dry completely before using the mini oven again.

## Storage

Store the appliance in a safe and dry place.

## Environment

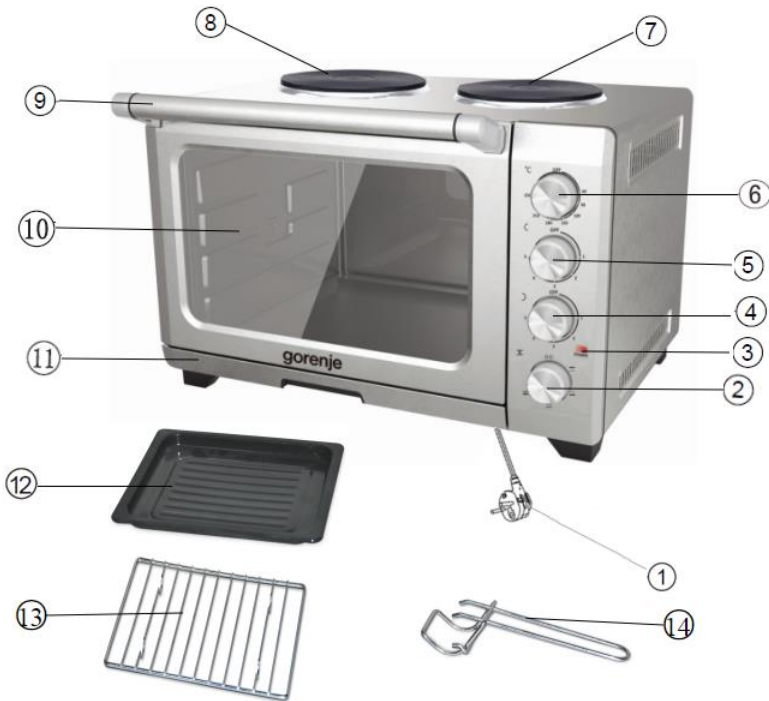
After the expiry of its useful life, do not discard the appliance with common household waste. Take it to an authorized recycling centre. This will help preserve the environment.

## Warranty and repair

For more information or in case of problems, please contact Gorenje Call Centre in your country (phone number listed in the International Warranty Sheet). If there is no such centre in your country, please contact the local Gorenje dealer or Gorenje's small domestic appliance department.  
**For personal use only!**

**GORENJE  
WISHES YOU A LOT OF PLEASURE  
IN USING YOUR APPLIANCE.**

**We reserve the right to modifications.**



### Általános leírás

1. Csatlakozó kábel
2. Működési mód választó gomb
3. Jelfény
4. Jobb oldali főzési mező vezérlő gomb
5. Bal oldali főzési mező vezérlő gomb
6. Sütő hőmérséklet gomb
7. Jobb oldali főzési mező
8. Bal oldali főzési mező)
9. Fogantyú
10. Ajtó
11. Talp
12. Sütőtepsi
13. Rács / edénytartó
14. Rácsfogó

### Fontos

A készülék első alkalommal történő használata előtt olvassa át figyelmesen a használati útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, mert később is szüksége lehet rá.

### Veszély

Működés közben a sütőből forró gőz áramolhat ki. A minisütő egyes részei felforrósodhatnak. Ez égés- és tűzveszélyt jelent. A hibás elektromos huzalozás vagy a túl nagy feszültség áramütést okozhat.

### Figyelmeztetés

Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, győződjön meg róla, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség megegyezik-e az otthonában jelen lévő feszültséggel. Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a Gorenje, annak

márkaszer vízet vagy más megfelelően képzett személy cserélheti ki.

Ne használja a készüléket, ha a villásdugó, a csatlakozó kábel vagy bármely más része megsérült. A minisütőt kizárólag önálló fali konnektorba csatlakoztassa. Ne csatlakoztassa a minisütőt dupla vagy többszörös kimenetbe vagy elosztóba más készülékekkel vagy elektromos berendezésekkel egyidejűleg. A minisütőt könnyen elérhető kimenethez csatlakoztassa, hogy meghibásodás esetén gyorsan le lehessen választani a hálózatról. A készüléket nem használhatják gyerekek vagy csökkent fizikális vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve olyan személyek, akiknek nincs meg a szükséges tudásuk és tapasztalatuk, kivéve, ha felügyeletük biztosított, vagy megfelelő útmutatást kaptak a biztonságukért felelős személy részéről. A gyerekeknek ne engedje, hogy játszanak a készülékkel.

Soha ne használja a minisütőt nedves vagy vizes kézzel.

Soha ne helyezze a minisütőt közvetlenül fal mellé vagy egy felfüggesztett szekrény, stb. alá, mert ez akadályozhatja a levegő áramlását. Ügyeljen rá, hogy elegendő távolság legyen a készülék és bármilyen gyúlékony tárgy (pl. függöny) között. A sütő oldalainál és felette legalább 20 cm hely kell hogy legyen. Ügyeljen rá, hogy a készülék

oldalain lévő szellőzőnyílások ne tömődjenek el működés közben. Ügyeljen rá, hogy a csatlakozó kábel ne érintkezzen semmilyen forró résszel. Ne törje meg a csatlakozó kábelt és ne tegye semmilyen éles rész alá.

Kérjük tájékoztassa a készülék többi használóját is a veszélyekről! Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a konnektorból és várja meg, amíg lehűl.

A veszélyek elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket külső időzítőhöz vagy távirányító rendszerhez. Működés, melegedés vagy hűlés közben ne hagyja felügyelet nélkül a minisütőt. Tartsa be az egyes hozzávalókhöz meghatározott sütési időket. A túlhevült étel vagy a forró olaj lángra kaphat.

A minisütőt kizárólag beltéren használja. Ne használja nedves helyiségekben vagy esőben.

A készülék a 2012/19/EC számú, a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről (WEEE) szóló európai uniós irányelvnek megfelelően van jelölve. Ez a direktíva határozza meg a hulladék elektromos és elektronikus berendezések begyűjtésére és kezelésére vonatkozó, Európai Unió-szerte érvényes követelményeket.

## Figyelem

A minisütőt kizárólag vízszintes, csúszásmentes és hőálló felületen (pl. konyhai munkalapon) használja. A készülék, vagy tartozékai érintésekor mindig használja a sütő fogantyúját, illetve védőkesztyűt vagy konyharuhát. Ne használja más gyártók tartozékait vagy alkatrészeit, kivéve, ha a Gorenje kifejezetten javasolja azokat. Ilyen tartozékok vagy kiegészítők használata esetén a garancia érvényét veszti.

A minisütő kizárólag háztartási mennyiségű étel grillezésére, piritására, sütésére vagy főzésére szolgál. Csak személyes használatra való és nem használható szakmai célokra.

## Felkészülés a készülék használatára

Távolítsa el a csomagolóanyagokat és ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék.

Tisztítsa meg a készüléket a "Tisztítás"

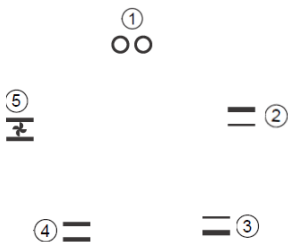
fejezetekben leírtakat követve.

Az első használat előtt melegítse üresen a sütőt, hogy az égőkről eltávolításra kerülhessenek a gyártás során keletkezett lerakódások.

Ebben az esetben természetes jelenség az enyhe füst és a jellegzetes "új készülék szag", ami hamar eltűnik. Szellőztesse ki alaposan a konyhát (vagy a helyiséget, ahol a készülék elhelyezésre került) a sütő első melegítése közben.

## A készülék használata

Működési módok:



1. Főzési mezők működése
2. Felső sütőégő működése
3. Alsó sütőégő működése
4. Felső és alsó sütőégő működése
5. Felső és alsó sütőégő működése légkeveréssel

### A főzési mezők használata

A működési mód választó gomb segítségével válassza ki a főzési mező üzemmódot (1). A főzési mező vezérlő gombok (4, 5) segítségével állítsa be a főzési mező hőmérsékletét. A főzési mezők kikapcsolásához állítsa a főzési mező vezérlő gombokat (4, 5) OFF helyzetbe.

### A sütő használata:

A működési mód választó gomb segítségével válassza ki a kívánt üzemmódot. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a hőmérséklet szabályozó

gomb (6) segítségével. A sütő kikapcsolásához állítsa a hőmérséklet szabályozó gombot (6) OFF helyzetbe.

Ha a sütés befejeződött, húzza ki a villásdugót a konnektorból. Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt mindig várja meg, amíg a sütő teljesen kihűl.

A sütőt a tisztítás során ne merítse vízbe és ne használjon gőztisztítót. Ne használjon erős tisztítószereket és éles, illetve fém segédeszközöket. A sütőtér belsejében (ahol az étel sül) ne használjon sütőtisztító szereket, mert az ilyen tisztítószerek lerakódásai nem távolíthatók el teljes mértékben az égőkről. A veszélyek elkerülése érdekében ne tisztítsa a minisütő égőit.

A készülék burkolatát és a sütőteret enyhén nedves ruhával és egy kis tisztítószerezrel tisztítsa. A tisztítást követően törölje szárazra a felületeket. Várja meg, amíg a sütő minden része teljesen megszárad és csak azután használja ismét.

## Tárolás

A készüléket biztonságos és száraz helyen tárolja.

## Környezetvédelem

A készüléket, hasznos élettartamának elteltével ne kezelje hagyományos háztartási hulladékként, hanem adja le egy arra felhatalmazott újrahasznosító központban. Ezzel hozzájárulhat környezetünk védelméhez.

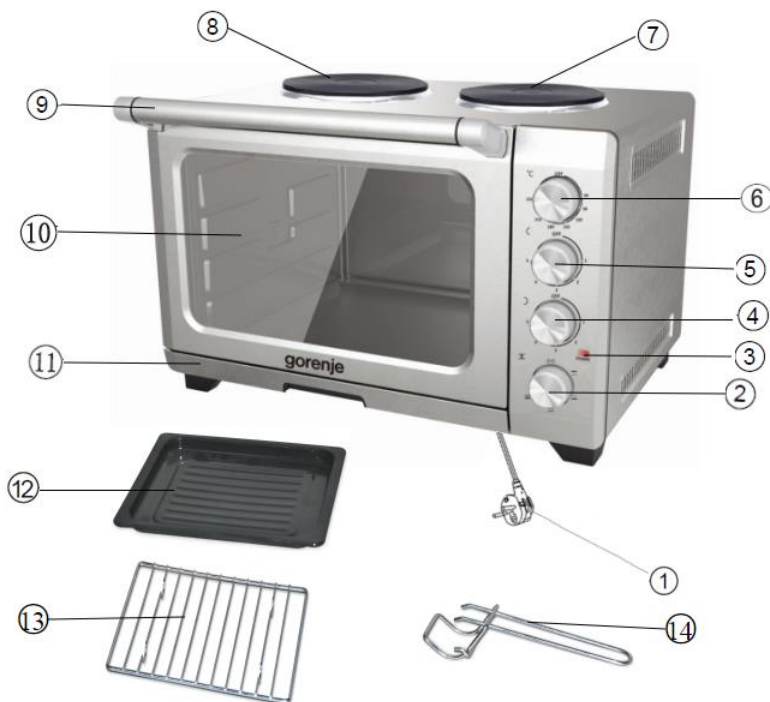
## Garancia és javítás

További információkért vagy problémák esetén vegye fel a kapcsolatot az országában működő Gorenje ügyfélszolgálattal (ezek telefonszáma a nemzetközi garancialevélen található meg). Amennyiben az Ön országában nem működik ilyen ügyfélszolgálat, forduljon a helyi Gorenje márkakereskedéshez vagy a Gorenje kis háztartási készülékek osztályához.

**Kizárólag személyes használatra!**

**A GORENJE  
SOK ÖRÖMET KÍVÁN ÖNNEK A  
KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN.**

**A módosítások jogát fenntartjuk.**



## Opis ogólny

1. Kabel zasilający
2. Pokrętko wyboru trybu działania
3. Wskaźnik świetlny
4. Pokrętko sterowania prawą strefą grzejną
5. Pokrętko sterowania lewą strefą grzejną
6. Pokrętko temperatury piekarnika
7. Prawa strefa grzejna
8. Lewa strefa grzejna
9. Rączka
10. Drzwiczki
11. Podstawa
12. Blacha do pieczenia
13. Kratka pod naczynia
14. Uchwyt kratki

## Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zachować ją do wykorzystania w przyszłości.

## Niebezpieczeństwo

W czasie pracy piekarnika z jego wnętrza wydobywać się może gorąca para. Części minipiekarnika mogą się bardzo nagrzewać. Istnieje niebezpieczeństwo poparzenia się i pożaru. Wadliwa instalacja elektryczna lub nadmierne napięcie mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

## Ostrzeżenie

Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, że napięcie podane pod urządzeniem jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej. W razie uszkodzenia kabla zasilającego jego wymiany

może dokonać Gorenje, autoryzowany punkt serwisowo-naprawczy Gorenje lub odpowiednio przeszkolony fachowiec. Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel zasilający lub inny element jest uszkodzony. Minipiekarnik należy podłączyć do oddzielnego gniazdka elektrycznego. Nie podłączać minipiekarnika do rozgałęziacza lub listwy zasilającej jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi. Podłączać minipiekarnik wyłącznie do gniazdka elektrycznego, które jest łatwo dostępne, tak by w razie awarii można go było łatwo wyłączyć z prądu. Z urządzenia nie powinny korzystać dzieci lub osoby z niepełnosprawnością fizyczną lub umysłową lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te będą nadzorowane lub zostaną przez odpowiadające za ich bezpieczeństwo osoby. Nie pozwalać, by urządzeniem bawiły się dzieci. Nigdy nie korzystać z minipiekarnika, gdy ma się mokre lub wilgotne ręce. Nigdy nie stawiać minipiekarnika w bezpośredniej bliskości do ściany, pod szafką wiszącą, itp., ponieważ mogłoby to utrudnić cyrkulację powietrza i ciepła. Nie zapominać o zachowaniu odpowiedniego odstępu pomiędzy urządzeniem a atwopalnymi przedmiotami takimi jak np. zasłony. Z każdego boku i nad piekarnikiem należy pozostawić odstęp co najmniej 20 cm. Pilnować, by w czasie pracy nie zostały zablokowane znajdujące się z boku urządzenia otwory wentylacyjne. Uważać, by kabel zasilający nie dotykał żadnych rozgrzanych części.

Nie zginać kabla zasilającego ani nie kłaść go pod ostrymi częściami. Proszę informować o istnieniu zagrożeń innych użytkowników! Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć urządzenie z prądu i poczekać aż ostygnie. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, nie podłączać urządzenia do zewnętrznego programatora czasowego lub zdalnego sterowania. W czasie pracy urządzenia, gdy się ono nagrzewa lub stygnie, nie pozostawiać go bez dozoru. Przestrzegać podanego dla danych składników czasu pieczenia. Nadmiernie rozgrzana żywność lub gorąca oliwa może zapalić się. Korzystać z minipiekarnika wyłącznie wewnątrz budynku. Nie używać go w wilgotnych pomieszczeniach lub na deszczu.

Niniejsze urządzenie zostało oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Dyrektywa ta określa obowiązujące w całej Unii Europejskiej wymagania dotyczące zbiórki i zarządzania użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.

### Ostrożnie

Używać minipiekarnika wyłącznie na płaskiej i nieśliskiej powierzchni odpornej na wysokie temperatury, np. na blacie kuchennym. Dotykać i trzymać minipiekarnik i części jego wyposażenia zawsze za uchwyty, przy pomocy dostarczonych akcesoriów, rękawic do piekarników lub ścierek kuchennych.

Nie używać końcówek lub części zamiennych innych producentów, chyba że zostały one wyraźnie zatwierdzone przez Gorenje. Użycie takich końcówek lub akcesoriów powoduje unieważnienie gwarancji.

Minipiekarnik jest przeznaczony wyłącznie do grillowania, opiekania, pieczenia, smażenia i przyrządzania żywności w inny sposób w ilościach typowych dla gospodarstw domowych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku osobistego i nie powinno być używane do celów komercyjnych.

## Przygotowanie do użytku

Zdjąć opakowanie i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie części.

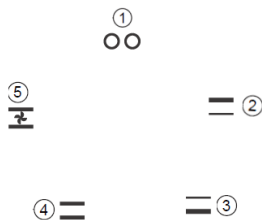
Czyścić urządzenie zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie „Czyszczenie”.

Przed pierwszym użyciem podgrzać minipiekarnik na pusto, aby z grzałek usunąć pozostałości poprodukcyjne.

Unoszenie się cienkiego dymu i „zapach nowego urządzenia” są normalne w tym przypadku i bardzo szybko znikną. Przy rozgrzewaniu piekarnika po raz pierwszy dokładnie przewietrzyć kuchnię (lub pomieszczenie, w którym urządzenie się znajduje).

## Zasady korzystania z urządzenia

Tryb działania:



1. Praca strefy grzejnej
2. Praca górnej grzałki piekarnika
3. Praca dolnej grzałki piekarnika
4. Praca górnej i dolnej grzałki piekarnika
5. Praca górnej i dolnej grzałki piekarnika z konwekcją powietrza

### Korzystanie ze stref grzejnych

Pokrętleń wyboru trybu działania wybrać tryb działanie strefy grzejnej (1). Przy użyciu pokrętleń sterowania strefą grzejną (4, 5) ustawić temperaturę strefy grzejnej. Aby wyłączyć strefy grzejne, ustawić pokrętle sterowania strefami grzejnymi (4, 5) w pozycji OFF.

### Korzystanie z piekarnika:

Przy użyciu pokrętleń wyboru trybu działania wybrać żądany tryb działania. Przy pomocy pokrętleń sterowania temperaturą (6) ustawić żądaną temperaturę. Aby wyłączyć piekarnik, ustawić pokrętle sterowania temperaturą (6) w pozycji OFF.

Po zakończeniu pieczenia wyłączyć piekarnik z prądu.

## Czyszczenie

Za każdym razem przed czyszczeniem odczekać aż piekarnik i akcesoria całkowicie ostygną. W czasie czyszczenia nie zanurzać piekarnika w wodzie i nie używać myjki parowej. Nie używać do czyszczenia agresywnych środków czyszczących ani ostrych i metalowych narzędzi do czyszczenia. Nie używać wewnątrz piekarnika (tam, gdzie przyrządzana jest żywność) środków do czyszczenia piekarników, ponieważ pozostałości po tych środkach nie można całkowicie usunąć z elementów grzejnych. Aby uniknąć wszelkich zagrożeń, nie czyścić elementów grzejnych minipiekarnika. Obudowę i wewnątrz piekarnika czyścić lekko wilgotną szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu. Po zakończeniu czyszczenia wytrzeć powierzchnie do sucha. Przed ponownym użyciem minipiekarnika poczekać aż minipiekarnik i wszystkie jego elementy całkowicie wyschną.

## Przechowywanie

Przechowywać urządzenie w bezpiecznym i suchym miejscu.

## Ochrona środowiska

Po upływie okresu trwałości użytkowej urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi. Należy je oddać do autoryzowanego punktu przetwarzania surowców wtórnych. W ten sposób łatwiej będzie zadbać o ochronę środowiska.

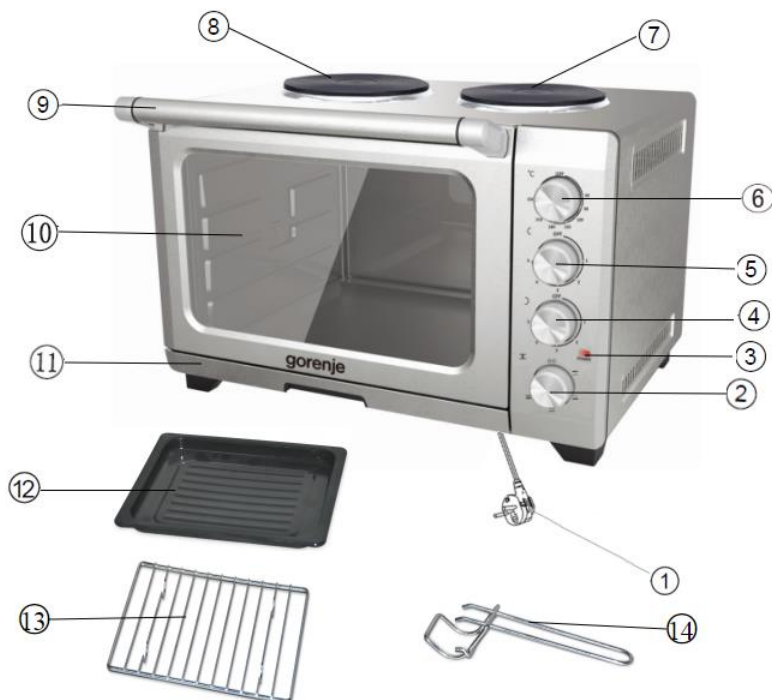
## Gwarancja i naprawa

W celu uzyskania informacji lub w razie problemów należy skontaktować się z punktem obsługi klienta Gorenje w swoim kraju (numer telefonu jest podany w międzynarodowej karcie gwarancyjnej). Jeśli w danym kraju nie ma takiego punktu, proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem Gorenje lub działem małych artykułów gospodarstwa domowego Gorenje.  
**Wyłącznie do użytku osobistego!**

**GORENJE  
ŻYCHY PAŃSTWU DUŻO  
PRZYJEMNOŚCI Z KORZYSTANIA Z  
URZĄDZENIA.**

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian.





### Descriere generală

1. Cablu alimentare
2. Buton selector mod de funcționare
3. Lumina de control
4. Buton control zonă de gătit dreapta (plită)
5. Buton control zonă de gătit stânga (plită)
6. Buton temperatură cuptor
7. Zona de gătit dreapta (plita)
8. Zonă de gătit stânga (plita)
9. Mâner
10. Ușă
11. Bază
12. Tavă de copt
13. Grătar / suport tigaie
14. Suport grătar

### Important

Citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul pentru prima dată. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

### Pericol

Abur fierbinte poate fi eliberat din cuptor în timpul utilizării. Părți din mini-cuptor pot deveni fierbinți. Există pericol de arsuri și de incendiu. Cabluri defecte sau un voltaj prea mare pot cauza un șoc electric.

### Avertizare

Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de electricitate, asigurați-vă că voltajul specificat pe partea inferioară a aparatului se potrivește cu voltajul specific rețelei dvs. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, poate fi înlocuit doar

de Gorenje, de central de service și de reparații autorizat Gorenje sau de un profesionist.

Nu folosiți aparatul dacă priza, cablul de alimentare sau oricare altă componentă este deteriorată.

Conectați mini-cuptorul la o priză separată. Nu conectați mini-cuptorul la o priză dublă sau multiplă sau la un prelungitor în același timp cu alte aparate electronice. Conectați-l doar la o priză ușor accesibilă pentru a pute fi rapid deconectat în caz de disfuncționalitate.

Aparatul nu ar trebui să fie folosit de copii sau persoane cu dizabilități fizice sau psihice sau de către persoane care nu au experiența sau cunoștințele necesare, dacă aceste persoane nu sunt supravegheate sau nu au fost instruite de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.

Niciodată nu utilizați mini-cuptorul cu mâinile ude sau umede.

Nu puneți cuptorul direct lângă în perete sau sub un dulap suspendat etc. Întrucât poate împiedica circulația aerului și a căldurii.

Asigurați-vă că există suficient spațiu între aparat și orice obiect inflamabil, precum perdelele.

Ar trebui să fie un spațiu de cel puțin 20 cm pe fiecare parte și deasupra cuptorului. Asigurați-vă că gurile de ventilație de pe partea laterală a aparatului nu sunt blocate în timpul funcționării. Asigurați-vă că nicio

parte fierbinte nu intră în contact cu părțile fierbinți ale aparatului. Nu îndoiiți cablul de alimentare și evitați plasarea acestuia sub obiecte ascuțite.

Informați ceilalți utilizatori cu privire la pericole! Înainte de a-l curăța, scoateți din priză aparatul și așteptați să se răcească.

Pentru a evita pericolele, nu conectați aparatul la un temporizator extern sau la sistem de comandă de la distanță.

Nu lăsați mini-cuptorul nesupravegheat în timpul utilizării, în timp ce se încălzește sau se răcește. Respectați timpul de gătit specificat pentru ingredientele respective. Mâncarea supraîncălzită și uleiul fierbinte pot lua foc.

Folosiți aparatul doar în interior. Nu îl folosiți în camere umede sau în ploaie.

Acest aparat este etichetat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind deșeurile de echipamente- DEE. Directiva specific cerințele pentru colectare și managementul echipamentelor electrice și electronice ce este în vigoare în Uniunea Europeană.

## Precauție

Folosiți mini-cuptorul doar pe o suprafață rezistentă la căldură plată și care nu alunecă, de ex. pe un blat de bucătărie. Când atingeți și țineți în mână cuptorul sau părți ale accesoriilor, folosiți mânerul de cuprorului și accesoriile fumizate, mănușile de cupror și prosoape de bucătărie. Nu folosiți alte obiecte sau accesorii de la alți producători decât dacă sunt în mod direct recomandate de Gorenje. În cazul în care le folosiți, garanția nu va mai putea fi folosită. Mini-cuptorul se folosește doar pentru pregătire pe grătar, coacere, prăjire sau gătirea alimentelor în alte moduri în cantități corespunzătoare pentru o gospodărie normală. Se folosește doar în scop personal și nu trebuie folosit profesional.

## Pregătirea pentru utilizare

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă că toate componentele sunt furnizate.

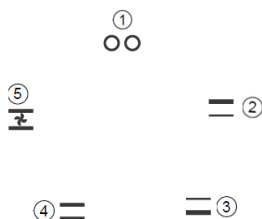
Curățați aparatul conform instrucțiunilor din secțiunea "Curățare"

Înainte de prima utilizare, încălziți mini-cuptorul gol pentru a îndepărta reziduurile din producție de pe elementele de încălzire.

Un fum subțire și mirosul caracteristic pentru aparate noi sunt normale în acest caz și vor dispărea în curând. Aerisiți bucătăria (sau camera unde folosiți aparatul) în timp ce încălziți cuptorul pentru prima dată.

## Folosirea aparatului

**Modul de funcționare:**



1. Funcționarea zonei de gătit (plită)
2. Funcționarea elementului de încălzire superior
3. Funcționarea elementului de încălzire inferior
4. Funcționarea elementului de încălzire superior și inferior al cuptorului
5. Funcționarea elementului de încălzire superior și inferior al cuptorului cu convecția aerului

### Folosirea zonelor de gătit (plite)

Selectați modul de funcționare pentru zona de gătit (plita) (1) cu butonul selector pentru modul de funcționare. Folosiți butonul de control pentru zona de gătit (4, 5) pentru a seta temperatura zonei de gătit (plitei). Pentru a opri zonele de gătit, setați butoanele pentru zonele de gătit (4, 5) în poziția OFF (oprit).

### Folosirea cuptorului:

Selectați modul dorit de funcționare a cuptorului cu ajutorul butonului selector. Folosiți butonul de control al temperaturii (6) pentru a seta

temperatura dorită. Pentru a opri cuptorul, setați butonul de control al temperaturii (6) în poziția OFF (oprit).

Când ați terminat gătitul, scoateți aparatul din priză.

## Curățare

De fiecare dată înainte de curățare, așteptați ca mini-cuptorul și accesoriile să se răcească.

Când curățați cuptorul, nu îl scufundați în apă și nu folosiți curățarea cu abur. Când îl curățați, nu folosiți agenți de curățare agresivi și accesorii de curățat ascuțite, de metal. Nu folosiți produse de curățat cuptorul în interiorul cuptorului (unde se pregătește mâncarea) pentru că reziduurile de la asemenea produse de curățare nu pot fi complet îndepărtate de pe elementele de încălzire. Pentru a evita orice pericol, nu curățați elementele de încălzire ale mini-cuptorului.

Curățați carcasa și interiorul cu o cârpă umedă și puțin detergent. După curățare, ștergeți bine suprafața. Așteptați ca toate elementele să se usuce bine înainte de a folosi cuptorul din nou.

## Depozitare

Depozitați aparatul într-un loc sigur și uscat.

## Mediu

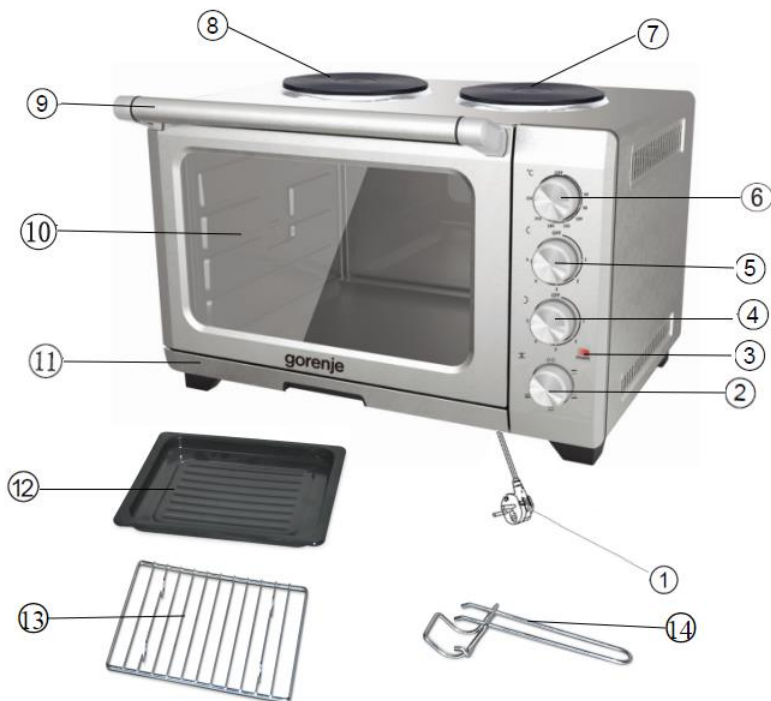
După expirarea duratei de viață, nu aruncați aparatul la coșul de gunoi. Duceți-l la un centru autorizat de reciclare. Acest lucru va ajuta la protejarea mediului.

## Garanție și reparare

Pentru mai multe informații sau în caz de probleme, vă rog contactați Call Centre Gorenje din țara dvs (numărul de telefon este listat în Foaia de Garanție Internațională). Dacă nu există un asemenea centru în țara dvs., vă rugăm contactați distribuitorul local Gorenje sau departamentul de aparate electrocasnice Gorenje.  
**Doar pentru uz personal!**

**GORENJE**  
**VĂ DOREȘTE SĂ UTILIZAȚI**  
**PRODUSUL CU PLĂCERE.**

**Ne rezervăm dreptul de a face modificări .**



## Všeobecný opis

1. Napájací kábel
2. Ovládač výberu prevádzkového režimu
3. Kontrolné svetlo
4. Ovládač pravej varnej zóny (varnej platne)
5. Ovládač ľavej varnej zóny (varnej platne)
6. Ovládač teploty rúry
7. Pravá varná zóna (varná platňa)
8. Ľavá varná zóna (varná platňa)
9. Rukoväť
10. Dvierka
11. Základňa
12. Plech na pečenie
13. Podpora na mriežku/nádobu
14. Držiak mriežky

## Dôležité

Pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Návod na použitie si uchovajte pre potrebu do budúcnosti.

## Nebezpečenstvo

Počas prevádzky môže z rúry unikat' horúca para. Niektoré časti mini rúry môžu byť veľmi horúce. Hrozí riziko obarenia a požiaru. Nesprávne elektrické vedenie alebo vysoké napätie môžu viesť k zásahu elektrickým prúdom.

## Upozornenie

Pred zapojením spotrebiča do elektriny skontrolujte, či sa menovité napätie uvedené na spodku spotrebiča zhoduje s menovitým napätím vo vašej sieti. V prípade poškodenia napájacieho kábla ho

môže vymeniť len spoločnosť Gorenje, autorizovaný servis a opravovňa spoločnosti Gorenje alebo primerane vyškolený odborník. Nepoužívajte spotrebič v prípade, že sú napájací kábel, zásuvka alebo iná súčiastka poškodené. Mini rúru zapájajte len do samostatnej elektrickej zásuvky. Mini rúru nezapájajte do dvojitej alebo viacnásobnej zásuvky alebo predlžovacieho kábla, v ktorých sú súčasne zapojené aj iné spotrebiče alebo elektrické zariadenia. Mini rúru zapájajte len do ľahko dostupnej elektrickej zásuvky, z ktorej je možné v prípade poruchy spotrebič rýchlo odpojiť z elektrickej siete.

Spotrebič nesmú používať deti alebo osoby s oslabenými fyzickými alebo psychologickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo boli oboznámené s použitím spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Nenechávajte deti hrať sa so spotrebičom.

Nikdy nepoužívajte mini rúru s mokrymi alebo vlhkými rukami. Neumiestňujte mini rúru priamo k stene alebo pod zavesenú skrinku a pod., pretože môžu brániť prúdeniu vzduchu a tepla.

Uistite sa, že medzi spotrebičom a akýmkoľvek horľavými predmetmi, ako napríklad závesmi, je dostatočne veľký priestor.

Z každej strany rúry a nad ňou by mal byť voľný priestor do vzdialenosti najmenej 20 cm. Uistite sa, že vetracie otvory na bočnej strane spotrebiča nie sú počas používania zablokované. Uistite sa, že sa napájací kábel nedotýka žiadnej horúcej časti spotrebiča. Napájací kábel nezohýňajte, ani ho nedávajte pod ostré súčasti spotrebiča.

Upozornite ostatných používateľov o možných nebezpečenstvách! Pred čistením spotrebič odpojte zo siete a počkajte, kým nevychladne.

Aby ste predišli nebezpečenstvu, nezapájajte spotrebič k externému časovaču alebo systému diaľkového ovládania. Nenechávajte mini rúru počas používania, pri zahrievaní alebo vychladení bez dozoru.

Dodržiavajte stanovený čas varenia/pečenia pre jednotlivé suroviny. Prepálené jedlo alebo horúci olej môžu vzbĺknúť.

Mini rúru používajte len v interiéri. Nepoužívajte ju vo vlhkých miestnostiach alebo v daždi.

Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EU o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). Táto smernica vymedzuje požiadavky pre zber a nakladanie s odpadom z elektrických a elektronických zariadení platné pre celú Európu.

### Pozor

Mini rúru používajte len na vodorovnom a neklzkom povrchu odolnom voči teplu, napríklad na pracovnej doske kuchynskej linky. Mini rúry a jej časti sa dotýkajte a chytajte ich len za rukoväte, pomocou dodaného príslušenstva, používajte chňapky alebo kuchynské utierky.

Nepoužívajte nadstavce alebo náhradné diely iných výrobcov, pokiaľ ich Gorenje výslovne neodporúča. V prípade použitia takýchto

nadstavcov alebo príslušenstva stráca záruka platnosť.

Mini rúra je určená výhradne na grilovanie, pečenie, smaženie a iné spôsoby prípravy jedál v menších množstvách. Je určená len na osobné použitie a nemala by sa používať na profesionálne účely.

## Príprava na použitie

Odstráňte obal a skontrolujte, či vám boli dodané všetky súčasti.

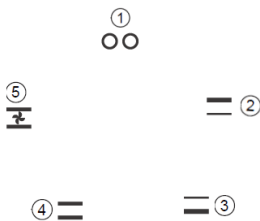
Spotrebič umyte podľa pokynov uvedených v časti „Čistenie“.

Pred prvým použitím rozohrejte prázdnu mini rúru, aby sa z výhrevných telies odstránili akékoľvek zvyšky z výroby.

V tomto prípade je normálne, že budete cítiť „pach nového spotrebiča“ a zo spotrebiča bude vychádzať jemný dym. Kuchyňu (alebo miestnosť, kde sa spotrebič nachádza) počas prvého rozohrania rúry poriadne vyvetrajte.

## Použitie spotrebiča

Prevádzkový režim:



1. Použitie varnej zóny (varnej platne)
2. Použitie horného ohrevu
3. Použitie spodného ohrevu
4. Použitie horného a spodného ohrevu
5. Použitie horného a spodného ohrevu s prúdením vzduchu

### Použitie varných zón (varných platní)

Vyberte si požadovaný prevádzkový režim varnej zóny (varnej platne) (1) pomocou ovládača prevádzkového režimu. Teplotu varnej zóny (varnej platne) nastavíte pomocou ovládača varnej zóny (4,5). Varné zóny vypnete tak, že ovládače varných zón (4, 5) nastavíte do polohy OFF.

### Použitie rúry

Vyberte si požadovaný prevádzkový režim rúry pomocou príslušného ovládača. Požadovanú teplotu nastavíte pomocou ovládača teploty (6).

Rúru vypnite tak, že ovládač teploty rúry (6) otočíte do polohy OFF (vypnutie).

Po skončení pečenia odpojte rúru zo siete.

## Čistenie

Pred každým umývaním a čistením počkajte, kým mini rúra a príslušenstvo úplne nevychladnú. Pri čistení rúry ju neponárajte do vody a nepoužívajte parný čistič. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ostré a kovové príslušenstvo na čistenie. Nepoužívajte prostriedky na čistenie rúry vo vnútri rúry (tam, kde sa pečie jedlo), pretože zvyšky takýchto prostriedkov nie je možné úplne odstrániť z vyhrievacích telies. Aby ste predišli nebezpečenstvu, neumývajte vyhrievacie telesá mini rúry. Kryt a vnútro rúry umývajte jemne navlhčenou utierkou a troškou čistiaceho prostriedku. Po vyčistení všetky povrchy utrite dosucha. Pred ďalším použitím počkajte, kým mini rúra a všetky jej časti úplne vyschnú.

## Uskladňovanie

Spotrebič uskladňujte na bezpečnom a suchom mieste.

## Životné prostredie

Po ukončení doby použiteľnosti spotrebiča ho nevyhadzujte s bežným domácim odpadom. Odneste ho do autorizovaného recyklačného strediska. Tak pomôžete chrániť životné prostredie.

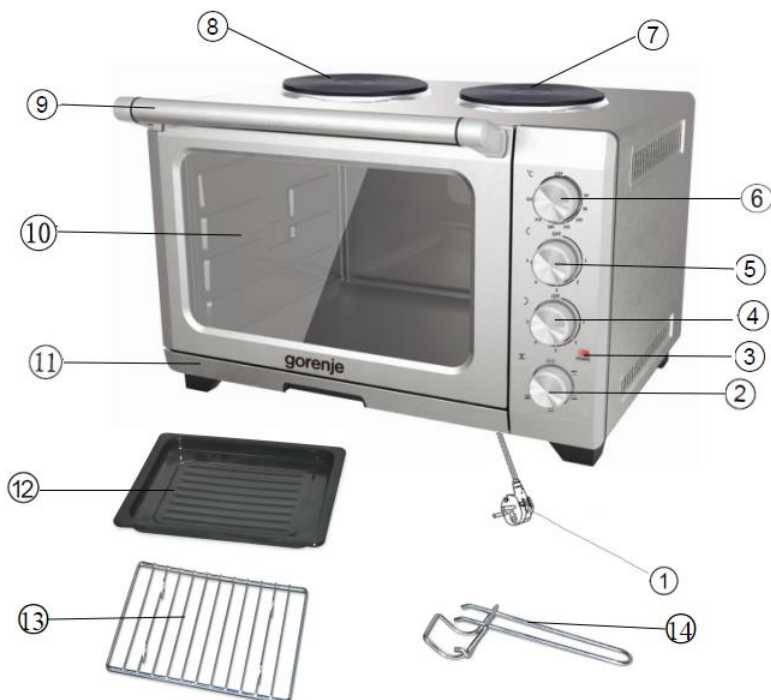
## Záruka a oprava

Pre viac informácií alebo v prípade problémov kontaktujte call centrum Gorenje vo svojej krajine (telefónne číslo je uvedené na medzinárodnom záručnom liste). Ak vo vašej krajine takéto centrum nie je, kontaktuje, prosím, miestneho obchodného zástupcu spoločnosti Gorenje alebo oddelenie malých a domácich spotrebičov a spotrebičov Gorenje.

**Určené len pre osobné účely!**

**GORENJE VÁM ŽELÁ MNOHO  
RADOSTI PRI POUŽÍVANÍ VÁŠHO  
SPOTREBIČA**

**Vyhradzujeme si právo na akékoľvek zmeny.**



## Popis

1. Napájecí kabel
2. Tlačítko pro volbu provozních režimů
3. Kontrolka
4. Ovládací tlačítko pravé varné zóny (plotýnky)
5. Ovládací tlačítko levé varné zóny (plotýnky)
6. Tlačítko nastavení teploty trouby
7. Pravá varná zóna (plotýnka)
8. Levá varná zóna (plotýnka)
9. Rukojeť
10. Dvířka
11. Podstavec
12. Plech na pečení
13. Mřížka/podpora pro plech
14. Držák mřížky

## Důležité informace

Před prvním použitím spotřebiče si pečlivě přečtěte tento návod k použití. Ušchejte si tento návod pro nahlédnutí v případě budoucí potřeby.

## Nebezpečí

Z trouby může během provozu unikat horká pára. Části mini trouby se mohou zahřát na vysoké teploty. Hrozí nebezpečí opaření se a požáru! Vadné elektrické vedení nebo přílišné el. napětí může způsobit úder elektrickým proudem!

## Varování!

Před připojením spotřebiče k el. síti se ujistěte, že napětí uvedené na dně spotřebiče odpovídá napětí ve Vaší domácnosti. Pokud je napájecí kabel poškozený, může být vyměněn pouze společností Gorenje, autorizovaným

servizem společnosti Gorenje nebo adekvátně vyškoleným odborníkem. Nepoužíváte zařízení, pokud je zástrčka, napájecí kabel nebo jiná součástka poškozená. Výhradně připojte mini troubu k oddělené elektrické zásuvce. Nepřipojujte mini troubu k rozdvojece nebo vícenásobné zásuvce současně s jinými spotřebiči nebo el. přístroji. Připojte mini troubu k snadno přístupnému zdroji el. energie, abyste ji mohli v případě poruchy rychle odpojit od zdroje elektrické energie.

Děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento spotřebič používat jen tehdy, když jsou pod dozorem nebo dostaly pokyny od osoby odpovědné za jejich bezpečí. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.

Nikdy nepoužívejte troubu, pokud máte mokré nebo vlhké ruce. Mini troubu nikdy nepokládejte přímo vedle zdi nebo pod zavěšenou skříňku apod., protože to může bránit cirkulaci vzduchu a horka.

Ujistěte se, že je spotřebič umístěn v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů, jako jsou závěsy.

Z každé strany a nad troubou musí být volný prostor nejméně 20 cm. Ujistěte se, že ventilátory na boku spotřebiče nejsou během provozu ucpány. Ujistěte se, že se napájecí kabel nedotýká žádné horké části. Neohýbejte napájecí kabel a nepokládejte ho pod žádné ostré části.

Prosím, seznamte ostatní uživatele s riziky ohledně používání spotřebiče! Před čištěním, odpojením spotřebiče z el. sítě počkejte až spotřebič vychladne.

Z důvodu vyhnutí se nebezpečným situacím, nepřipojujte tento přístroj k externímu časovému spínači ani systému dálkového ovládání. Nenechávejte mini troubu bez dozoru během provozu, zahřívání nebo chladnutí. Dodržujte stanovený čas vaření pro jednotlivé suroviny. Přehřáté pokrmy nebo horký olej mohou vzplanout.

Mini troubu používejte pouze v interiérech. Nepoužívejte troubu ve vlhkých místnostech nebo v dešti.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC o likvidaci elektrického a elektronického odpadu – WEEE. Směrnice určuje požadavky pro sběr a zacházení s elektrickým a elektronickým odpadem platné v rámci celé Evropské unie.

### Upozornění

Mini troubu používejte výhradně na rovných a neklouzavých horku odolných površích, např. na kuchyňském pultu. Při dotýkání se nebo držení



mini trouby a částí příslušenství vždy používejte rukojet trouby a dodané doplňky, kuchyňské rukavice nebo kuchyňské utěrky.

Nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly od jiných výrobců, pokud je společnost Gorenje výslovně nedoporučuje. V případě použití takového příslušenství nebo doplňků zboží nepodléhá záruce.

Mini trouba je určena výhradně pro grilování, toastování, pečení, smažení nebo vaření pokrmů různými způsoby, které jsou v domácnostech používané. Mini trouba je určena pouze pro osobní použití a neměla by být používána profesionálně.

## Před prvním použitím

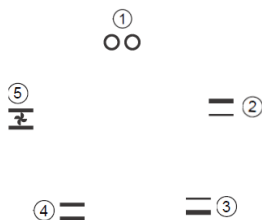
Odstraňte obaly a ujistěte se, že žádné části nechybí.

Vyčistěte spotřebič podle pokynů v sekci "Čištění". Před prvním použitím zahřejte prázdnou mini troubu a odstraňte výrobní zbytky z topných těles.

Slabý zápach a charakteristický „zápach nového spotřebiče“ jsou v tomto případě normální a brzy zmizí. Větrejte kuchyň (nebo místnost, ve které je spotřebič umístěný) při prvním zahřívání trouby.

## Použití spotřebiče

**Provozní režim:**



1. Provoz varné zóny (Plotýnky) o
2. Provoz horního topného tělesa
3. Provoz spodního topného tělesa
4. Provoz horního a spodního topného tělesa
5. Provoz horního a spodního topného tělesa s ventilátorem.

### Použití varných zón (plotýnky)

Zvolte provozní režim (1) varné zóny (plotýnky) pomocí tlačítka pro volbu provozních režimů. Použijte ovládací tlačítko varné zóny pro nastavení teploty varné zóny (plotýnky). Varné zóny vypnete nastavením ovládacích tlačítek varných zón (4,5) do polohy OFF.

**Použití trouby:**

Zvolte požadovaný režim provozu trouby pomocí tlačítka pro volbu provozních režimů. Použijte tlačítko nastavení teploty (6) pro nastavení požadované teploty. Troubu vypnete nastavením tlačítka volby teploty (6) do pozice OFF. Po ukončení vaření odpojte troubu od zdroje el. energie.

## Čištění

Před každým čištěním trouby, počkejte až mini trouba a její doplňky zcela vychladnou.

Při čištění troubu neponořujte do vody a nepoužívejte parní čistič. K čištění trouby nepoužívejte agresivní čističe a ostré a kovové čisticí doplňky. Nepoužívejte čističe na troubu ve vnitřních prostorech trouby (kde se připravují pokrmy), protože zbytky těchto čističů nelze zcela odstranit z ohřívacích prvků. Pro vyhnutí se nebezpečným situacím nečistěte ohřívací prvky mini trouby.

Čistěte vnějšek a vnitřek trouby lehce navlhčenou utěrkou a trochou čisticího prostředku. Po vyčištění vyřete povrchy do sucha. Než znovu použijete troubu, počkejte až trouba a všechny její části zcela uschnou.

## Uložení

Uložte spotřebič na bezpečném a suchém místě.

## Životní prostředí

Po uplynutí životnosti spotřebič nevyhazujte společně s běžným odpadem z domácnosti. Předějte spotřebič autorizovanému recyklačnímu centru. To pomůže k zachování životního prostředí.

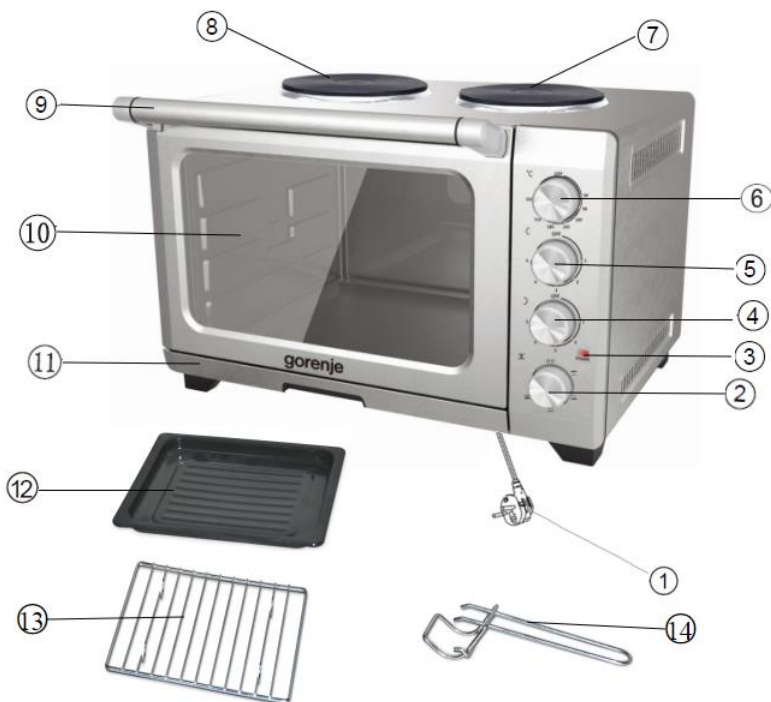
## Záruka a opravy

Pro více informací nebo v případě problémů kontaktujte, prosím, call centrum Gorenje ve Vaší zemi (telefonní čísla jsou uvedena v Mezinárodním záručním seznamu). Pokud se takové centrum ve Vaší zemi nenachází, kontaktujte, prosím, místního prodejce značky Gorenje nebo oddělení malé domácí techniky Gorenje.

**Pouze pro osobní použití!**

**GORENJE VÁM PŘEJE HODNĚ  
RADOSTI PŘI POUŽÍVÁNÍ VAŠEHO  
ZAŘÍZENÍ.**

**Vyhrazujeme si právo na jakékoliv změny.**



### Загальний опис

1. Шнур живлення
2. Перемикач режимів
3. Світловий індикатор
4. Регулятор правої зони готування (конфорки)
5. Регулятор лівої зони готування (конфорки)
6. Регулятор температури духовки
7. Права зона готування (конфорка)
8. Ліва зона готування (конфорка)
9. Ручка
10. Дверцята
11. Основа
12. Деко
13. Решітка / підставка для посуду
14. Тримач для решітки

### Важливо!

Перед початком експлуатації приладу уважно прочитайте цю інструкцію.  
Збережіть цей посібник для подальшого використання.

### Небезпечно!

Під час роботи з духовки може виходити гаряча пара. Деталі міні-духовки можуть сильно нагріватися. Існує ризик опіків і пожежі. Несправні електричні кабелі або надмірно висока напруга можуть призвести до ураження електричним струмом.

### Увага!

Перед підключенням приладу до мережі живлення переконайтеся, що напруга в ній відповідає напрузі, зазначеній на дні приладу. Якщо

шнур живлення пошкоджено, його можна замінити лише в компанії Gorenje, авторизованому сервісному центрі Gorenje або звернувшись до кваліфікованого спеціаліста.

Не використовуйте прилад, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або інший компонент пошкоджено. Підключайте міні-духовку лише до окремої електричної розетки. Не підключайте міні-духовку до подовжувача чи розетки з декількома отворами одночасно з іншими приладами. Підключайте міні-духовку лише до легкодоступної електричної розетки, щоб її можна було швидко відключити від мережі живлення в разі несправності.

Діти й особи з фізичними чи розумовими вадами або особи без належного досвіду та знань можуть користуватися приладом лише зі сторонньою допомогою й під наглядом людей, які несуть відповідальність за їхню безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Не торкайтеся міні-духовки мокрими або вологими руками.

Не розташовуйте міні-духовку безпосередньо біля стіни, під підвісною шафою тощо, оскільки це

може заважати циркуляції повітря й тепла.

Переконайтеся, що між приладом і будь-якими займистими предметами, як-от шторами, залишається достатньо простору.

З кожного боку й над духовкою має залишатися принаймні 20 см.

Переконайтеся, що вентиляційні отвори на стінках приладу не заблоковано під час роботи.

Переконайтеся, що шнур живлення не торкається гарячих частин приладу. Не згинайте шнур живлення й не розміщуйте його під гострими деталями.

Повідомте інших користувачів про можливу небезпеку. Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі живлення й дайте йому охолонути.

Щоб уникнути небезпеки, не підключайте прилад до зовнішнього таймера чи системи дистанційного керування. Не залишайте міні-духовку без нагляду під час роботи, нагрівання або охолодження.

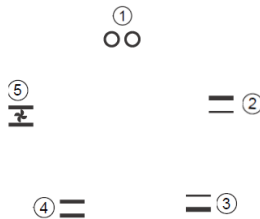
Дотримуйтесь належної тривалості готування для відповідних інгредієнтів. Перегріті продукти або гаряча олія можуть спалахнути.

Використовуйте міні-духовку лише у приміщенні. Не використовуйте у вологих приміщеннях та під дощем.

Цей прилад позначено відповідно до Директиви ЄС 2012/19/ЄС щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE). Директива визначає вимоги до збирання та переробки відходів електричного й електронного обладнання, які застосовуються у всьому Європейському союзі.

## Використання

### Робочий режим



1. Робота зон нагрівання (конфорок)
2. Робота нагрівача верхньої духовки
3. Робота нагрівача нижньої духовки
4. Робота нагрівачів верхньої й нижньої духовки
5. Робота нагрівачів верхньої й нижньої духовки з конвекційним нагріванням гарячим повітрям

### Використання зон нагрівання (конфорок)

Виберіть режим роботи зон нагрівання (конфорок) (1) за допомогою перемикача режимів. За допомогою регуляторів зон нагрівання (4, 5) установіть температуру зон нагрівання (конфорок). Щоб вимкнути зони нагрівання, поверніть регулятори конфорок (4, 5) у положення «Вимк.» (OFF).

### Використання духовки

Виберіть потрібний режим роботи духовки за допомогою перемикача режимів. За допомогою регулятора температури (6) установіть потрібну температуру. Щоб вимкнути духовку, поверніть регулятор температури (6) у положення «Вимк.» (OFF).

Після завершення готування від'єднайте духовку від мережі живлення.

## Увага!

Використовуйте міні-духовку лише на пласкій, не слизькій і термостійкій поверхні, наприклад на кухонній стільниці. Торкаючись міні-духовки або аксесуарів, завжди користуйтеся ручкою духовки, аксесуарами з комплекту, кухонними рукавицями або рушниками.

Не використовуйте деталі та запасні частини інших виробників, якщо вони не входять до рекомендованого переліку компанії Gorenje. У разі використання деталей і запасних частин, які не входять до переліку, гарантія буде недійсною.

Міні-духовка призначена лише для смаження на грилі, приготування тостів, випікання, смаження та приготування їжі іншими способами у звичайних для побутового використання обсягах. Прилад призначений лише для особистого використання, його не слід використовувати в промислових цілях.

## Перед використанням

Зніміть пакування й переконайтеся, що в комплекті наявні всі деталі.

Очистьте прилад, як це зазначено в розділі «Очищення».

Перед першим використанням нагрійте порожню міні-духовку, щоб видалити з нагрівачів усі речовини, що залишилися після виробництва.

Невелика кількість диму й характерний запах нового приладу в цьому випадку є нормальним явищем, вони швидко зникнуть. Під час першого нагрівання духовки ретельно провітрюйте кухню чи інше приміщення, де встановлено прилад.

## Чищення

Перед початком чищення зачекайте, доки міні-духовка й аксесуари повністю охолонуть. Під час чищення духовки не занурюйте її у воду й не використовуйте пароочисник. Не використовуйте для чищення агресивні миючі засоби, гострі або металеві аксесуари. Не використовуйте миючі засоби для духовок у камері духовки, де готується їжа, тому що з нагрівальних елементів не можна повністю видалити залишки таких засобів. Щоб уникнути небезпеки, не очищуйте нагрівальні елементи міні-духовки.

Очищуйте корпус і камеру духовки за допомогою злегка зволоженої тканини й невеликої кількості миючого засобу. Після чищення насухо витріть очищені поверхні. Перед повторним використанням зачекайте, доки міні-духовка й усі її деталі повністю висохнуть.

## Зберігання

Зберігайте прилад у безпечному й сухому місці.

## Захист довкілля

Після закінчення строку експлуатації не викидайте прилад разом із побутовими

відходами. Віднесіть його в авторизований центр утилізації. Це допоможе зберегти довкілля.

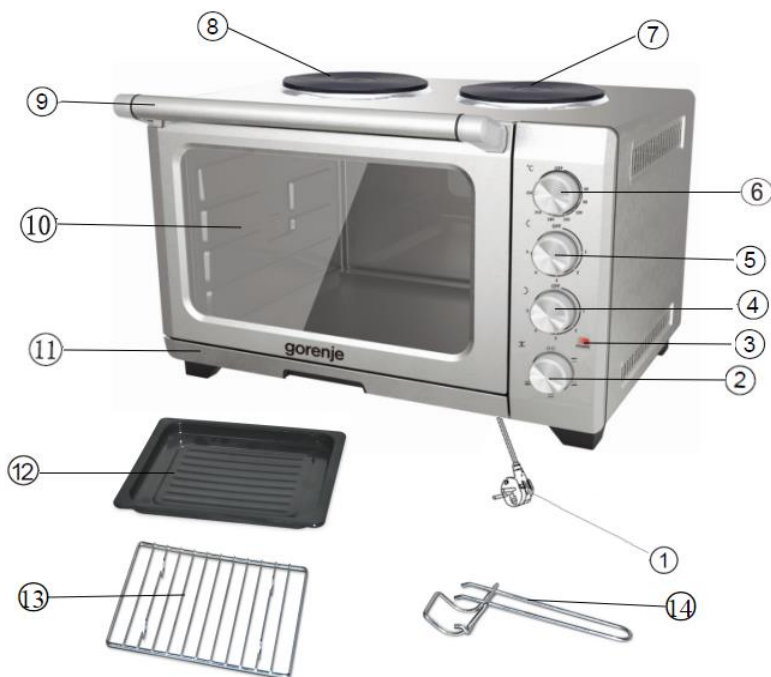
## Гарантія та ремонт

Додаткову інформацію або допомогу в разі виникнення проблем можна отримати в регіональному центрі обслуговування Gorenje (див. номер телефону в міжнародному гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає такого центру, зверніться до регіонального дилера компанії Gorenje або сервісного центру, де обслуговуються побутові прилади Gorenje.

*Лише для особистого використання!*

**КОМПАНІЯ GORENJE БАЖАЄ ВАМ  
ОТРИМАТИ МАКСИМАЛЬНЕ  
ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД  
КОРИСТУВАННЯ ЦИМ ПРИЛАДОМ.**

**Ми залишаємо за собою право вносити будь-які зміни.**



## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Сетевой шнур
2. Переключатель режимов работы
3. Лампочка-индикатор
4. Переключатель правой конфорки
5. Переключатель левой конфорки
6. Переключатель температуры печи
7. Правая конфорка
8. Левая конфорка
9. Ручка
10. Дверца
11. Основание
12. Противень
13. Решетка
14. Ручка для противня

## ВАЖНО

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для дальнейшего использования.

## ОПАСНОСТЬ

Остерегайтесь выхода горячего пара из печи во время ее работы. Части прибора могут нагреваться. Опасность ожогов и пожара! Неисправная электропроводка и скачки напряжения могут стать причиной удара электрическим током.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что указанное в нижней части прибора напряжение соответствует напряжению местной электросети. Замену сетевого шнура может производить только специалист сервисного центра.

Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, вилка и другие детали прибора повреждены. Подключайте прибор только к отдельной электрической розетке. Не включайте прибор в многоместную розетку одновременно с другими электроприборами и электронными устройствами. После подключения к розетке должен быть обеспечен свободный доступ, чтобы в случае неполадок быстро отсоединить прибор от электросети.

Прибор не предназначен для использования детьми, людьми с ограниченными физическими или психическими способностями и людьми с недостаточным опытом или знаниями без посторонней помощи или без присмотра лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором. Не прикасайтесь к прибору мокрыми или влажными руками.

Не устанавливайте прибор рядом со стеной и под навесным шкафчиком, так как это препятствует циркуляции воздуха.

Устанавливайте прибор на достаточном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов, например, занавесок.

Оставьте свободное расстояние не менее 20 сантиметров по бокам прибора и над ним. Не загораживайте вентиляционные отверстия во время работы прибора. Следите, чтобы сетевой шнур не касался горячих

поверхностей. Не перегибайте шнур, не допускайте, чтобы он свисал с края столешницы и перегибался через острые углы.

Предупредите других пользователей о возможных опасностях! Перед очисткой отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.

Во избежание опасности не подключайте прибор к внешнему таймеру и системе дистанционного управления. Не оставляйте прибор без присмотра во время нагрева и охлаждения. Соблюдайте время приготовления для каждого вида продуктов. Перегретые продукты и горячий жир могут воспламениться.

Прибор предназначен для использования в помещении. Не используйте прибор во влажных помещениях и на открытом пространстве.

Данный прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по обращению с отходами от электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment — WEEE). Данная директива определяет требования по сбору и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, действующие во всех странах ЕС.

## ВНИМАНИЕ

Используйте и устанавливайте прибор на ровную, нескользкую, термостойкую поверхность, например, на кухонную столешницу. При обращении с прибором и прикосновении к его частям используйте ручку для противня, кухонные щипцы и прихватки. Используйте только оригинальные принадлежности и запчасти, если иное не указано производителем, в противном случае гарантия теряет свою силу.

Прибор предназначен только для приготовления на гриле, жарки, выпечки, запекания и приготовления пищи другими способами в обычном для домашнего

хозяйства количестве. Прибор предназначен только для домашнего использования, профессиональное использование не допускается.

## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

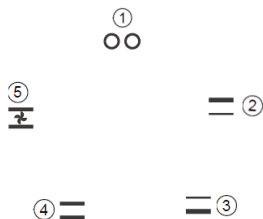
Снимите весь упаковочный материал и убедитесь, что все детали в комплекте. Очистите прибор согласно указаниям в разделе «Очистка».

Перед первым использованием прогрейте пустую печь для удаления производственных остатков с нагревательных элементов.

При первом нагреве появляется характерный запах нового прибора, поэтому необходимо хорошо проветрить помещение.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

### Режимы работы



1. Конфорки
2. Нагрев сверху в печи
3. Нагрев снизу в печи
4. Нагрев сверху и снизу в печи
5. Нагрев сверху и снизу с вентилятором в печи

### Использование конфорок

Установите переключатель режимов 1 в положение «Конфорки». Переключателем 4 или 5 отрегулируйте мощность нагрева нужной конфорки. Чтобы выключить конфорку, установите переключатель 4 или 5 в положение OFF (ВЫКЛ.).

### Использование печи

Установите переключатель режимов в нужное положение. Переключателем температуры 6 установите температуру в печи. Чтобы выключить печь, установите переключатель температуры 6 в положение OFF (ВЫКЛ.).

После завершения приготовления извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

## ОЧИСТКА

Перед очисткой дайте прибору и принадлежностям полностью остыть. Не погружайте прибор в воду и не используйте для его очистки парочиститель. Не используйте агрессивные чистящие средства, острые и металлические приспособления. Для очистки рабочей камеры не используйте средства для очистки духовок, так как их невозможно полностью очистить с нагревательных элементов. Во избежание опасности не очищайте нагревательные элементы прибора.

Очищайте корпус прибора и рабочую камеру влажной тканью с добавлением небольшого количества мягкого чистящего средства. После очистки протрите поверхности насухо. Перед следующим использованием дайте прибору и его принадлежностям полностью высохнуть.

## ХРАНЕНИЕ

Храните прибор в сухом безопасном месте.

## ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

## ГАРАНТИЯ И СЕРВИС

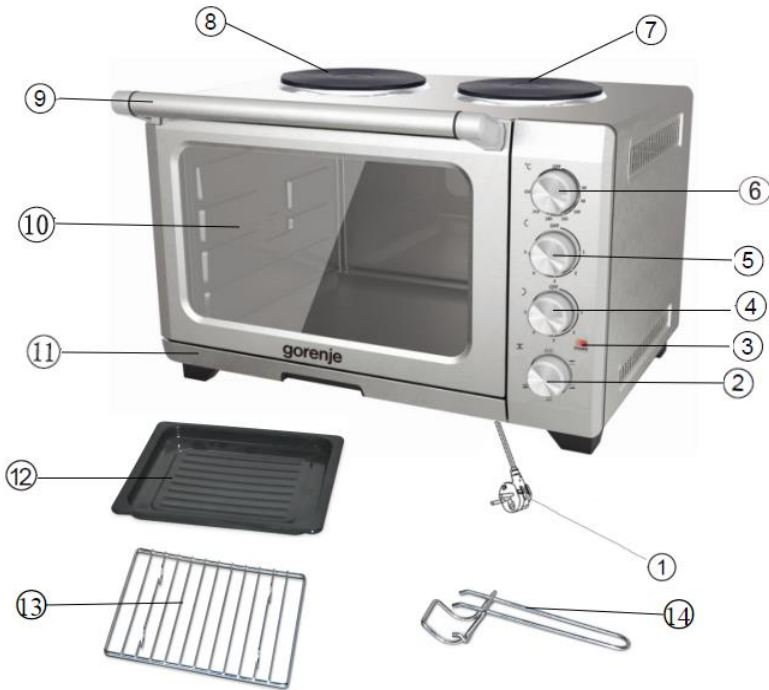
Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем обратитесь в Центр поддержки пользователей (номер телефона указан в гарантийных обязательствах). Адреса и телефоны авторизованных сервисных центров указаны в брошюре «Гарантийные обязательства» или в гарантийном талоне.

**Только для домашнего использования!**

**GORENJE**  
**ЖЕЛАЕТ, ЧТОБЫ ПОЛЬЗОВАНИЕ**  
**ПРИБОРОМ ДОСТАВИЛО ВАМ**  
**УДОВОЛЬСТВИЕ!**

**Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.**





**Beschreibung**

1. Anschlusskabel
2. Wahlknebel Betriebsart
3. Kontroll-Lämpchen
4. Bedienungsknebel rechte Kochplatte
5. Bedienungsknebel linke Kochplatte
6. Wahlknebel Backofentemperatur
7. Rechte Kochplatte
8. Linke Kochplatte
9. Handgriff
10. Backofentür
11. Untersatz
12. Backblech
13. Rost
14. Hilfsmittel zur Entfernung des Rostes

**Wichtig**

Lesen Sie bitte vor dem Gebrauch des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.

**Gefahr**

Während des Backofenbetriebs kann aus dem Garraum heißer Dampf entweichen. Teile des

Mini-Ofens werden sehr heiß. Es besteht Verbrühungs- und Verbrennungsgefahr. Eine fehlerhafte elektrische Leitung oder zu hohe Stromspannung kann einen Stromschlag verursachen.

**Hinweis**

Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob die Angaben auf dem Typenschild des Geräts mit den Angaben Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Ein beschädigtes Anschlusskabel darf nur von Gorenje, von einem von Gorenje autorisierten Kundendienst oder von einem entsprechend qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden.

Das Gerät nicht verwenden, wenn der Stecker, das Anschlusskabel oder eine andere Komponente des Geräts beschädigt ist. Das Gerät an einen separaten Stromanschluss anschließen. Das Gerät nicht an einen Stecker mit mehreren anderen elektronischen Geräten

zusammen anschließen. Das Gerät nur an eine leicht zugängliche Steckdose anschließen, sodass im Fall einer Störung das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.

Personen und Kinder, die aufgrund ihrer körperlichen, sensorischen, geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwenden. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.

Das Gerät niemals mit feuchten Händen verwenden.

Das Gerät nicht direkt an die Wand oder unter einem hängenden Küchenschrank stellen, um Hitzestau zu vermeiden. Achten Sie auf einen ausreichenden Sicherheitsabstand des Geräts zu brennbaren Gegenständen wie z.B. Vorhängen. Der Sicherheitsabstand an den Seiten und oberhalb des Geräts soll mindestens 20 cm betragen. Achten Sie während des Betriebs des Geräts darauf, dass die Lüftungsschlitze an den Seiten des Geräts nicht zugedeckt sind. Sorgen Sie dafür, dass Anschlusskabel von anderen Küchengeräten nicht mit der heißen Kochplatte bzw. mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen. Kabel nicht knicken und unter einem scharfen Gegenstand verlegen.

Warnen Sie auch andere Benutzer vor den oben angeführten Gefahren. Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.

Das Gerät darf nicht über automatisch schaltende Einrichtungen wie Zeitschaltuhren oder Fernbedienungen bedient werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät während des Gebrauchs, beim Aufheizen oder Abkühlen nicht unbeaufsichtigt lassen. Bitte beachten Sie die Betriebszeit, die für die einzelnen Komponenten vorgesehen ist. Zu stark erhitzte Nahrung oder heißes Öl kann sich entflammen.

Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht in Feuchträumen oder im Regen.

Dieses Gerät ist gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) gekennzeichnet. Diese Richtlinie legt die Anforderungen für das Sammeln und den Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten fest, die für die gesamte Europäische Union gültig sind.

## Achtung

Stellen Sie das Gerät nur auf eine ebene, hitzebeständige und nicht rutschende Unterlage, z.B. auf die Arbeitsplatte. Beim Hantieren mit dem Gerät und seinem Zubehör immer vorhandene Griffe und beigelegte Hilfsmittel bzw. wärmedämmende Handschuhe oder Lappen benutzen.

Das Gerät ist ausschließlich zum Gebrauch im Haushalt bestimmt.

Kein Zubehör oder Teile von anderen Herstellern, die von Gorenje nicht ausdrücklich empfohlen werden, verwenden. Bei Verwendung solcher Teile erlischt die Garantiepflicht.

Das Gerät ist ausschließlich zum Grillen von Fleisch, zur Zubereitung von Toast und zum Backen oder Braten von normalen haushaltsüblichen Mengen vorgesehen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet.

## Vor der Inbetriebnahme

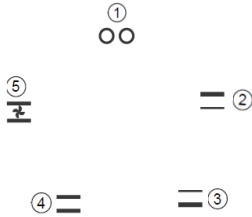
Entfernen Sie die Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind.

Reinigen Sie das Gerät wie in Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

Vor dem ersten Gebrauch den Backofen leer aufheizen, damit alle Rückstände von der Herstellung von den Heizelementen beseitigt werden. Der leichte Rauch und der charakteristische Geruch nach neuem „Neuem“ sind normale Erscheinungen und verschwinden in kurzer Zeit. Den Raum während des ersten Gebrauchs gründlich lüften.

## Gebrauch des Geräts

### Betrieb



1. Betrieb der Kochplatten
2. Betrieb des oberen Heizelements
3. Betrieb des unteren Heizelements
4. Betrieb des oberen und unteren Heizelements
5. Betrieb des oberen und unteren Heizelements mit Gebläse

### Gebrauch der Kochplatten

Wählen Sie mit dem Wahlknebel die Kochstufe der Kochplatten (1). Stellen Sie mit dem Bedienungsknebel für die Kochplatten (4, 5) die Kochstufe ein. Sie können die Kochplatten abschalten, indem Sie die Einstellknebel der Kochplatten (4, 5) auf die Position OFF (AUS) stellen.

### Gebrauch des Backofens

Stellen Sie mit dem Knebel für die Auswahl der Betriebsart die gewünschte Beheizungsart des Backofens ein. Stellen Sie mit dem Temperatur-Einstellknebel (6) die gewünschte Temperatur ein. Sie können den Backofen abschalten, indem Sie den Temperatur-Einstellknebel (6) auf die Position OFF (AUS) stellen.

Sobald Sie mit dem Kochen fertig sind, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

### Reinigung

Vor der Reinigung abwarten, bis sich der Mini-Ofen und das Zubehör abgekühlt haben.

Beim Reinigen das Gerät auf keinen Fall in Wasser tauchen und nicht mit Dampf-Reinigungsgeräten reinigen. Zum Reinigen keine abrasiven Reinigungsmittel oder scharfes Zubehör

verwenden. Keine Backofensprays und Ähnliches zum Reinigen des Garraums verwenden, da die Rückstände dieser Reinigungsmittel nicht vollständig von den Heizelementen entfernt werden können. Um Gefahren zu vermeiden, sollten Sie die Heizelemente des Geräts nicht reinigen.

Wischen Sie das Gehäuse und den Garraum mit einem feuchten Lappen mit ein wenig Geschirrspülmittel sauber. Nach dem Reinigen die Oberflächen mit einem sauberen Lappen trockenwischen.

Lassen Sie den Mini-Ofen und alle seine Teile vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

### Aufbewahrung

Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf.

### Umweltschutz

Das ausgediente Gerät nicht zusammen mit gewöhnlichem Hausmüll entsorgen, sondern bei einem Recyclingunternehmen abliefern. So tragen auch Sie zum Umweltschutz bei.

### Garantie und Service

Wenden Sie sich für weitere Informationen oder bei Problemen bitte an das Kundendienstcenter von Gorenje in Ihrem Land (die Telefonnummer finden Sie in der internationalen Garantiekarte). Falls es in Ihrem Land kein solches Kundendienstcenter gibt, wenden Sie sich bitte an den lokalen Händler von Gorenje oder an die Abteilung für kleine Haushaltsgeräte von Gorenje.

***Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt!***

**GORENJE WÜNSCHT IHNEN VIEL FREUDE BEIM GEBRAUCH IHRES NEUEN GERÄTS!**

**Wir behalten uns das Recht zu Änderungen vor.**